

sodastream®

POWER™

QUICK START GUIDE

ENGLISH



⚠ Please read and ensure you understand this Quick Start Guide before using your Sparkling Water Maker.
Visit [sodastream.com](https://www.sodastream.com) for how-to videos and recipe ideas.

FOR YOUR SAFETY

SAVE THESE INSTRUCTIONS AND PROVIDE THEM TO ANY SUBSEQUENT USERS

It is important that you read and understand all use and care instructions and the important safety information before operating your Sparkling Water Maker.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- **⚠ WARNING:** IF YOU ARE USING A CARBONATING BOTTLE THAT IS NOT MARKED 'DISHWASHER-SAFE', YOU SHOULD NEVER WASH IT IN THE DISHWASHER OR OTHERWISE EXPOSE IT TO HEAT OR EXTREME COLD.
- **⚠ WARNING:** DO NOT carbonate with any bottle not specifically designed to work with this Sparkling Water Maker. This POWER™ Sparkling Water Maker is designed to work with all 1L and 0.5L SodaStream PET and PEN carbonating bottles. SodaStream glass carbonating bottles are not compatible with the POWER™ Sparkling Water Maker and should not be used.

GENERAL WARNINGS

- **⚠ WARNING:** Misuse of your Sparkling Water Maker may result in serious personal injury.
- **⚠ WARNING:** DO NOT use your Sparkling Water Maker if it is not in its upright position.
- **⚠ WARNING:** DO NOT use your Sparkling Water Maker for anything other than carbonating water. Use of this Sparkling Water Maker for any unintended purposes may result in serious personal injury.
- **⚠ WARNING:** Use your Sparkling Water Maker on a flat, stable surface away from sources of heat.
- **⚠ WARNING:** DO NOT place your Sparkling Water Maker on a hot surface (e.g. oven hob) and never use it close to a flame.
- **⚠ WARNING:** DO NOT carbonate an empty bottle.
Carbonating bottle must be properly in place before operating your Sparkling Water Maker.
- DO NOT move your Sparkling Water Maker during the carbonation process.
- DO NOT remove the carbonating bottle during the carbonation process.
- To reduce the risk of personal injury or property damage, any servicing or repair should be performed by a SodaStream-authorized service representative.
- Close adult supervision is necessary when your Sparkling Water Maker is used by children.

CO₂ CYLINDER

- **⚠ DANGER:** A CO₂ leak can lead to carbon dioxide poisoning. In the event of a CO₂ leak, ventilate the area, breathe fresh air and if feeling unwell seek immediate medical attention.
- **⚠ WARNING:** The cylinder should be inspected prior to use for any dents, punctures, or other damage. If any are detected, DO NOT use the cylinder and contact a SodaStream-authorized service representative.
- **⚠ WARNING:** Mishandling the cylinder can result in serious personal injury.
- **⚠ WARNING:** Use caution when removing the cylinder as it may be very cold immediately after use. Always keep the cylinder away from any heat source and out of direct sunlight.
- DO NOT transport your Sparkling Water Maker with the cylinder in place.
- DO NOT tamper with the cylinder in any way.
- DO NOT attempt to puncture or incinerate the cylinder.
- DO NOT throw the cylinder or cause it to fall.
- DO NOT handle a cylinder while it is discharging CO₂.

CARBONATING BOTTLE

- **⚠️ WARNING:** DO NOT carbonate with any bottle not specifically designed to work with your Sparkling Water Maker. The POWER™ Sparkling Water Maker is designed to work with PET and PEN 1L SodaStream carbonating bottles. SodaStream glass carbonating bottles are not compatible with the POWER™ Sparkling Water Maker and should not be used.
- **⚠️ WARNING:** Unless the SodaStream carbonating bottle is identified by a prominent 'Dishwasher-Safe' marking, YOU SHOULD NEVER WASH IT IN THE DISHWASHER OR OTHERWISE EXPOSE IT TO HEAT ABOVE 120°F (49°C) OR EXTREME COLD BELOW 34°F (1°C). DO NOT rinse the bottle in hot water. DO NOT place the bottle next to a heat source such as your kitchen oven. DO NOT leave the bottle in your car. DO NOT place the bottle in the freezer. Doing so will compromise the integrity of the carbonating bottle material and may result in serious personal injury.
- **⚠️ WARNING:** DO NOT use a carbonating bottle if changes in shape have occurred, as that indicates the bottle is damaged. DO NOT use carbonating bottles that are scratched, worn, discoloured, or damaged in any way.
- **⚠️ WARNING:** SodaStream carbonating bottles are clearly marked with an expiration date near the bottom of the bottle. DO NOT use bottles after their expiration date.
- Recycle or dispose of expired bottles and replace with new ones.
- Rinse carbonating bottle with cold or lukewarm water before first use.

CARBONATION

- **⚠️ WARNING:** DO NOT USE YOUR SPARKLING WATER MAKER TO CARBONATE ANY LIQUIDS OTHER THAN PLAIN WATER. ADD FLAVOUR ONLY AFTER CARBONATION.
- **⚠️ WARNING:** DO NOT carbonate an empty bottle.

SAFE USE OF ELECTRICAL APPLIANCES

When using electrical appliances the following safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury:

- **⚠️ DANGER:** To protect against electric shock do not place the cord, plug or Sparkling Water Maker in water or in any liquids;
- DO NOT operate your Sparkling Water Maker with a damaged cord or plug;
- DO NOT let the cord hang over the edge of the table or counter or touch hot surfaces.

CARE

SPARKLING WATER MAKER

- Never use abrasive cleaners or sharp tools to clean. If needed, use a mild dish soap liquid and a soft damp cloth to gently clean.
- DO NOT place in water or wash in a dishwasher. Doing so will seriously damage your Sparkling Water Maker.
- DO NOT place or store your Sparkling Water Maker close to a heat source.

CARBONATING BOTTLE

For your safety:

- **⚠️WARNING:** IF YOUR SODASTREAM CARBONATING BOTTLE IS NOT MARKED 'DISHWASHER-SAFE', DO NOT WASH IT IN THE DISHWASHER. IF CARBONATING BOTTLES ARE MISTAKENLY WASHED IN THE DISHWASHER, DO NOT USE THEM. DISPOSE OF OR RECYCLE THEM. USING BOTTLES THAT HAVE BEEN WASHED IN THE DISHWASHER OR BOTTLES THAT ARE SCRATCHED, WORN, DISCOLOURED, OR DAMAGED IN ANY WAY MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.
- Rinse carbonating bottles with cold or lukewarm water, but never rinse with hot water. If needed, use a mild dish soap liquid and a soft-bristled brush to clean.
- Every SodaStream carbonating bottle has an expiration date printed on it. DO NOT use the bottle after this date.
- Replacement SodaStream carbonating bottles are available wherever SodaStream products are sold.

EXCHANGE YOUR CYLINDER

The SodaStream CO₂ cylinder is provided to you under licence. The licence allows you to exchange your empty cylinder for a full one for the price of the gas content only, at a participating SodaStream authorised retailer. For a list of local retailers near you and ordering information visit us at sodastream.com and select your country.

Follow instructions to replace the cylinder in the 'Installing the CO₂ cylinder and Powering Up' section.

WHAT'S INSIDE

REUSABLE 1L
BPA-FREE
CARBONATING
BOTTLE²



60L CO₂
CYLINDER¹



SODASTREAM POWER™
SPARKLING WATER MAKER



POWER
ADAPTER



The package includes the SodaStream POWER™ Sparkling Water Maker, a power adapter, a 60L CO₂ cylinder and a reusable 1L BPA-Free carbonating bottle with fizz-preserving cap.

¹ A 60L CO₂ cylinder makes up to 60L of sparkling water depending on the level of carbonation and type of Sparkling Water Maker used.

² Actual shape of bottle may differ. A dishwasher-safe carbonating bottle may be included and is identified by its 'Dishwasher-Safe' marking.

POWER™ OVERVIEW

CARBONATING
BUTTONS

LED LIGHTS

SNAP-LOCK BOTTLE
MECHANISM

CARBONATING TUBE

BOTTLE REST

INSERT FOR POWER LEAD

BASE



INSTALLING THE CO₂ CYLINDER AND POWERING UP

1



Place the POWER™ Sparkling Water Maker on a flat, sturdy surface, in an upright position. Remove the back cover by putting your index finger into the hole, grasping the back cover and pulling it away from the body of your Sparkling Water Maker. Set the back cover aside.

2



Remove shrink wrap and cap from the valve of the SodaStream CO₂ Carbonator. Insert the bottom of the carbonator into the hole in the inside of the base of the Sparkling Water Maker and push forward into the body, slightly tilting the head forward to allow the valve under the upper edge.

3



Gently push the cylinder up and screw to the right while applying pressure until it is firmly held in place. Hand-tighten only. **DO NOT** use tools.

4



Securely plug the power cord into your Sparkling Water Maker as shown in the picture above, ensuring that the cord runs through the slot in the plastic tab. Insert the plug into the wall outlet. The LED lights will come on.

5



Replace the back cover by tilting it towards you, fitting the bottom edge onto the rear of the Sparkling Water Maker and then pushing the cover onto the back of the Sparkling Water Maker until the cover clicks into place.

CREATE THE BUBBLES



Fill the carbonating bottle with cold water up to the fill line. For best results, use ice-cold water.

Pull the Snap-Lock towards you by pulling the bottle rest forward until it clicks. Insert the carbonating bottle into the Snap-Lock, pushing it up and back until it locks into place. The Snap-Lock will grip the bottle and hold it in a vertical position.

NOTE: When inserted correctly, there is a small gap between the bottom of the carbonating bottle and the base. Do not carbonate if the carbonating bottle is resting on the base, or water will splash out.

If the Sparkling Water Maker is not used for 60 seconds, the lights will turn off. The lights will come on when a carbonating bottle is installed and locked into place.



To carbonate, press one of the three buttons to achieve your desired carbonation level:

When carbonating a 1L bottle, the functions of the carbonating buttons are:

- a) Left button (one drop) for light fizz
- b) Middle button (two drops) for medium fizz
- c) Right button (three drops) for high fizz

When carbonating a 0.5 L bottle, the functions of the carbonating buttons are:

- a) Left button (one drop) for medium fizz
- b) Middle button (two drops) for high fizz
- c) Right button should not be used

Once a carbonating button is pressed, the corresponding LED light will flash to indicate that carbonation is in progress. Once the LED stops flashing, carbonation is complete. Lights will remain on for a further 30 seconds or until the carbonating bottle is removed.

After you hear the excess gas being released, pull the carbonating bottle towards you to release it from the Snap-Lock.

If you require more carbonation in your water, you may carbonate again twice more without removing the carbonating bottle, after which the buttons will be deactivated. The buttons are reactivated when the carbonating bottle is removed and reinserted.



SodaStream Caps®

SodaStream flavours in bottles

For SodaStream Caps: After making sparkling water, place a SodaStream Cap on the top of the open carbonating bottle and press down firmly. Flavour will be immediately released and dissolved. Once emptied, remove the SodaStream Cap. Close with the fizz-preserving cap and tighten, then mix with a gentle shake. Enjoy!

For Sodamix Bottles: After making sparkling water hold the open carbonating bottle at an angle and add the desired flavour by pouring it slowly and carefully down the inside of the bottle. Close with the fizz-preserving cap and tighten, then mix with a gentle shake. Enjoy!

TROUBLESHOOTING

Before you call for service, please check the list of possible problems and solutions below:

YOUR SPARKLING WATER MAKER DOES NOT CARBONATE:

- Check that the power cord is correctly connected to the Sparkling Water Maker and that the adapter is securely plugged into a working electrical socket.
- You might be out of gas; replace your cylinder with a full SodaStream cylinder.
- Cylinder may be loose. Remove the carbonating bottle, open and remove the back cover of the Sparkling Water Maker to access the cylinder and retighten the cylinder by hand. DO NOT use tools. Apply firm pressure but do not over tighten. If the cylinder is already firmly in place, it may be empty. Replace with a full SodaStream cylinder.
- Check that the carbonating bottle has been filled up with water to the fill line.

THE LIGHTS ARE NOT LIT UP:

- Check that the power cord is correctly connected to the Sparkling Water Maker and that the adapter is securely plugged into a working electrical socket.
- **If you have carbonated the same carbonating bottle three times without removing the carbonating bottle then the carbonating buttons will become deactivated. They will be reactivated when the carbonating bottle is removed and reinserted.**

YOU CANNOT INSERT THE CARBONATING BOTTLE INTO THE SNAP-LOCK:

- Pull the bottle rest towards you until it clicks into its fully forward position. Insert bottle into Snap-Lock. Firmly push bottle up and back until it locks into place.

YOU HEAR GAS ESCAPING FROM THE CARBONATING BOTTLE:

- The carbonating bottle may not be properly attached. Allow the Sparkling Water Maker to finish the carbonation process and then you can detach the bottle and reconnect it. Follow the instructions in the 'Create the Bubbles' section.
- It is normal to hear a small amount of gas released at the end of the carbonation process.

YOU WANT TO RE-CARBONATE A DRINK THAT WAS ALREADY CARBONATED:

- **⚠WARNING:** FOR YOUR SAFETY, NEVER carbonate again after adding the flavour. You may recarbonate only plain or sparkling unflavoured water.

YOUR SPARKLING WATER MAKER CONTINUES TO RELEASE GAS AFTER CARBONATION IS FINISHED:

- **⚠WARNING:** Do not remove the cylinder or the bottle. Leave the Sparkling Water Maker in an upright position. Do not touch it until you no longer hear gas escaping. When the Sparkling Water Maker is no longer releasing gas, remove the carbonating bottle and contact your local SodaStream Customer Service Center.
- **⚠DANGER:** A CO₂ leak can lead to carbon dioxide poisoning. In the event of a CO₂ leak, ventilate the area, breathe fresh air and immediately seek medical attention.

YOU HEAR THE SOUND OF LEAKING GAS AFTER INSTALLING A NEW CYLINDER INTO THE SPARKLING WATER MAKER:

- Screw the cylinder tighter into its fitting. DO NOT use tools.

YOU EXPERIENCE POOR CARBONATION:

- **⚠WARNING:** DO NOT re-carbonate after adding flavour.
- If you have not yet added flavour, carbonate again to a higher carbonation level.
- Carbonate using ice-cold water.
- If you still experience poor carbonation you may be out of gas. Replace the cylinder.

WATER OVERFLOWS FROM THE CARBONATING BOTTLE DURING CARBONATION:

- Check that the carbonating bottle is filled to just the fill line.
- Verify that the carbonating bottle is firmly installed in the Snap-Lock. Check by gently pulling the bottom of the bottle. If it feels loose, then remove and reinsert.

YOUR SPARKLING WATER IS NOT FLAVOURFUL ENOUGH:

- Just add more flavour to taste!
- **⚠WARNING:** DO NOT re-carbonate after adding the flavour.

SMALL PIECES OF ICE APPEAR IN THE WATER DURING CARBONATION:

- This might happen when carbonating very cold water. Any ice created will simply melt.

Still having trouble?

Visit [sodastream.com](https://www.sodastream.com) and select your country to find your local SodaStream customer support contact details.

SODASTREAM LIMITED WARRANTY

Great care has been taken to ensure that your Sparkling Water Maker was delivered to you in good condition. SodaStream warrants, subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, that your Sparkling Water Maker will be free of defects in materials and workmanship under normal home use for twenty four (24) months following the date of purchase.

It is recommended that you register your Sparkling Water Maker online, by visiting www.sodastream.com, selecting your country and completing the product registration form available on the website.

If your Sparkling Water Maker malfunctions within the warranty period, and we determine the problem is due to faulty workmanship or materials, SodaStream will repair or replace it free of charge at SodaStream's discretion within the limitations set out in this warranty. SodaStream may replace your Sparkling Water Maker with a reconditioned Sparkling Water Maker, or an equivalent one if the model you purchased is no longer available. No refunds shall be given. This limited warranty is available to consumers who purchased the Sparkling Water Maker at retail for personal, family or household use.

This warranty DOES NOT cover:

- Abuse, misuse, alteration of the Sparkling Water Maker, or commercial use;
- Damage resulting from carbonating liquids other than water;
- Normal wear and tear (e.g. discolouration);
- Product malfunctions that were a result, in whole or in part, by alteration, disassembly, or repair of the Sparkling Water Maker by a servicer other than an authorised SodaStream Service Center;
- Damage resulting from the use of cylinders or carbonating bottles other than those approved by SodaStream for use with your Sparkling Water Maker;
- Damage resulting from use of the Sparkling Water Maker with an adapter valve;
- Damage resulting from the use of an expired carbonating bottle;
- Damage caused by accident, shipment or anything other than normal household use;
- The carbonating bottles and cylinders.

SodaStream is not liable for incidental or consequential damages. The consumers' sole and exclusive remedy shall be repair or replacement according to the terms and conditions of this warranty. Some local laws do not allow the exclusion or limitation of these damages, so these exclusions may not apply to you. To the extent that this warranty is inconsistent with local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such local law.

You may also have other rights, which vary in accordance with local laws. The benefits given to the consumer by this warranty are in addition to other rights and remedies that may be afforded to the consumer by law in relation to this Sparkling Water Maker.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

If your Sparkling Water Maker is in need of warranty service, please contact your local SodaStream Customer Service by visiting sodastream.com and selecting your country.

A SodaStream representative will give you specific instructions on how to arrange for the shipment of your Sparkling Water Maker, at your expense, to one of our authorised service centers. Only SodaStream, or its agents, are authorised to provide warranty repairs or service to your Sparkling Water Maker. Repair by a third party voids the warranty.

NON-WARRANTY SERVICE

If SodaStream or its authorised agents determine that the malfunction or damage is not covered by the warranty, SodaStream will repair the Sparkling Water Maker only upon payment of the determined repair charge.

TERMS AND CONDITIONS

Any and all claims, complaints, demands for judgment or legal actions brought hereunder relating in any way to your Sparkling Water Maker shall be governed by, and construed in accordance with, the local laws of the country in which the SodaStream Sparkling Water Maker was purchased.

SODASTREAM CYLINDERS

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a genuine SodaStream cylinder. The use of other CO₂ cylinders is not recommended as they may not be compatible with this SodaStream Sparkling Water Maker. Damages resulting from the use of a cylinder other than a SodaStream cylinder are not covered by the warranty.

Replacement SodaStream cylinders are available from authorised SodaStream retailers.

SODASTREAM CARBONATING BOTTLES

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a suitable SodaStream carbonating bottle. Damages resulting from the use of a bottle other than a suitable SodaStream carbonating bottle are not covered by the warranty.

Before each use, check the expiration date on the carbonating bottle. Replace expired carbonating bottles with new ones. SodaStream carbonating bottles are available from authorised SodaStream retailers. Please recycle your expired carbonating bottles in accordance with local recycling laws.

AUSTRALIA

SodaStream Warranty – Additional Information

SodaStream's products come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The issuer of this warranty is SodaStream Australia Pty Ltd. ("SodaStream"), 21 Henderson Road, Knoxfield, Victoria 3180, Australia, Telephone No.: (03) 8706 0200, email: sales@sodastream.com.au. Should this product suffer a major failure or other reasonably foreseeable damage, contact us at the above phone number, email or mailing address to present your claim for the warranty. SodaStream shall bear the expense of providing a replacement machine, if deemed entitled as per our discretion under the warranty. The warranty period shall be for 24 months from the date of purchase, which means that a major defect in the product and the consumer's submission of a related warranty claim must be made within that period. The benefits to the consumer given by this warranty are in addition to other rights and remedies that may be afforded to the consumer by law in relation this product.

PRODUCT DISPOSAL INSTRUCTIONS

Packaging is made of recyclable materials. Contact your local authority for further information on recycling.

IN THE EU



Your machine contains valuable materials which can be recovered or recycled. The crossed out wheel bin symbol means that this product is electrical or classified as electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its working life.

This machine is labeled in accordance with European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) (Recast) (2008/0241 (COD), adopted 19 July 2011, and 2002/96/EC). The WEEE Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. For more information on proper disposal of this product through a take-back program, please contact SodaStream customer service.

SPECIFICATIONS

MACHINE RATING:

Maximum Working Pressure: 145 PSI/10 bar
Maximum Allowed Operating Temperature: 40°C
Bottle Capacity: Up to 1.0 Litre

ELECTRICAL:

Input: 110-240V AC
Frequency: 50-60HZ
Output: 6.5V DC
Max Current: 2 Amp
Max Power Consumption: 13 W

SODASTREAM is a registered trademark of SodaStream International Ltd. or its affiliates

UK:

SodaStream Worldwide Trading Company
3 Francis Court, High Ditch Road, Fen
Ditton, Cambridgeshire, CB5 8TE,
Tel: 0845 601 0093
www.sodastream.co.uk

IRELAND:

JDM Products
Unit 8, Ballywaltrim Business Park,
Boghall RD, Bray, Co, Wicklow, Ireland
+ 353 (0)1 20 50 500
www.jdmproducts.ie

SOUTH AFRICA:

SodaStream (SA) (PTY) Ltd.
Route 21 Corporate Park, 48 Sovereign
Drive, Irene ext 30, Centurion.
Toll-free: 0800-00-22-91
www.sodastream.co.za

NEW ZEALAND:

CDB Goldair
4 Lovell Court, Albany
New Zealand 0632
Tel: 0800 232 633
www.sodastream.co.nz

AUSTRALIA:

SodaStream Australia Pty Limited
21 Henderson Rd, Knoxfield 3180, Australia
Tel: 61 3 8706 0200,
www.sodastream.com.au

sodastream®

POWER™

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

FRANÇAIS



⚠ Veuillez lire et comprendre le guide de démarrage rapide avant d'utiliser votre appareil à eau gazeuse. Visitez notre site www.sodastream.fr pour consulter les vidéos d'instruction et notre page facebook pour les idées de recettes (www.facebook.com/SodaStream.France)

POUR VOTRE SÉCURITÉ

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS ET FOURNISSEZ-LES AUX FUTURS UTILISATEURS

Il est important que vous lisiez et compreniez toutes les instructions d'utilisation et d'entretien ainsi que les informations importantes relatives à la sécurité avant d'utiliser votre appareil à eau gazeuse.

UTILISATION SÉCURITAIRE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures :

- NE JAMAIS utiliser votre appareil à eau gazeuse si le cordon ou la fiche sont endommagés ;
- NE PAS laisser le cordon pendre au bord de la table ou du comptoir ou toucher des surfaces chaudes.

- 1. En cas d'urgence, débrancher immédiatement la fiche électrique de la prise de courant murale et cesser l'utilisation.
- **▲ 2. DANGER** : NE PAS mettre la fiche électrique (prise électrique de l'adaptateur) au contact de l'eau ou tout autre liquide afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessures. NE PAS toucher la fiche électrique lorsque vous avez les mains mouillées. NE PAS utiliser l'appareil sous la pluie, à proximité d'un évier ou de tout autre lieu humide.
- 3. Appareil à manipuler avec précaution et avec la surveillance d'un adulte.
- 4. Débrancher l'appareil de la prise de courant murale lorsqu'il n'est pas utilisé. Débrancher également l'appareil avant d'insérer ou de retirer le cylindre de CO₂, avant de faire toute manipulation sur le capot arrière de l'appareil ou avant de le nettoyer.
- 5. Brancher d'abord le cordon d'alimentation au niveau de l'appareil puis insérer la fiche électrique dans la prise murale.
- 6. NE PAS déplacer l'appareil pendant la gazéification.
- **▲ 7. AVERTISSEMENT** : NE PAS faire fonctionner l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche électrique sont endommagés ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou si celui-ci est tombé ou est endommagé d'une quelconque manière. Si le cordon d'alimentation est endommagé, débrancher immédiatement l'appareil et contacter le service clientèle sodastream pour connaître la marche à suivre.
- **▲ 8. AVERTISSEMENT** : Avant d'utiliser tout produit ou accessoire avec votre appareil, consulter l'ensemble des consignes de sécurité le concernant, sodastream n'est responsable ni du fonctionnement d'accessoires tiers, ni de leur conformité aux normes de réglementation et de sécurité, ni des dommages qu'ils peuvent causer à votre appareil.
- 9. Utiliser l'appareil uniquement avec l'alimentation fournie par sodastream.
- **▲ 10. AVERTISSEMENT** : La bouteille de gazéification doit être positionnée correctement avant la mise en marche de l'appareil.
- **▲ 11. AVERTISSEMENT** : NE PAS utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues. L'utilisation de cet appareil à des fins non prévues peut provoquer des blessures ou des dommages à des biens matériels.
- **▲ 12. AVERTISSEMENT** : Utiliser toujours l'appareil sur une surface plane et stable. L'appareil ne doit pas être à proximité d'une source de chaleur ni proche d'un évier. NE PAS déposer l'appareil sur une surface chaude, comme une plaque chauffante, et NE JAMAIS l'utiliser près d'une flamme nue. NE PAS placer le cordon d'alimentation près d'une source de chaleur, ou proche de rebords coupants. NE PAS débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- 13. S'assurer que la tension indiquée sur la plaque d'identification de l'appareil correspond à votre installation électrique. L'utilisation d'une prise inadéquate représente des risques de décharge électrique ou d'électrocution et peut endommager l'appareil et est susceptible d'annuler la garantie.
- 14. Ce produit est dédié à une utilisation domestique seulement. NE PAS l'utiliser à l'extérieur et à d'autres fins.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- **AVERTISSEMENT** : SI VOUS UTILISEZ UNE BOUTEILLE DE GAZÉFICATION SUR LAQUELLE NE FIGURE PAS LA MENTION “RÉSISTANTE AU LAVE-VAISSELLE”, VEILLEZ À NE JAMAIS LA METTRE AU LAVE-VAISSELLE OU À L'EXPOSER À UNE CHALEUR SUPÉRIEURE À 49°C. N'EXPOSEZ AUCUNE BOUTEILLE DE GAZÉFICATION À UN FROID EXTRÊME INFÉRIEUR À 1°C.
- **AVERTISSEMENT**: NE PAS gazéifier de l'eau dans une bouteille qui n'a pas été spécialement conçue pour l'appareil à eau gazeuse. L'appareil à eau gazeuse POWER™ fonctionne avec toutes les bouteilles de gazéification d'un litre (1L) de sodastream ainsi qu'avec la bouteille de gazéification d'un demi-litre (0,5L) portant la mention “Source”. Les bouteilles de gazéification en verre de sodastream et les bouteilles d'un demi-litre (0,5L) ne portant pas la mention “Source” ne sont pas compatibles avec l'appareil à eau gazeuse POWER™ et ne doivent donc pas être utilisées. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants. Cet appareil n'est pas un jouet.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- **DANGER** : Une mauvaise utilisation de l'appareil à eau gazeuse peut provoquer des blessures graves.
- **AVERTISSEMENT** : NE PAS utiliser l'appareil autrement qu'en position verticale.
- **AVERTISSEMENT** : NE PAS utiliser l'appareil à eau gazeuse pour une boisson autre que l'eau gazeuse. L'utilisation de cet appareil à eau gazeuse à des fins non prévues pourrait provoquer de graves blessures et endommager l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : utiliser toujours l'appareil à eau gazeuse sur une surface plane, stable et loin de toute source de chaleur. NE PAS poser l'appareil à eau gazeuse sur une surface chaude (une plaque chauffante par exemple) et ne pas l'utiliser près d'une flamme nue.
- **AVERTISSEMENT** : NE PAS gazéifier une bouteille vide.
- La bouteille de gazéification doit être bien en place avant de faire fonctionner l'appareil à eau gazeuse.
- NE PAS déplacer l'appareil à eau gazeuse pendant la gazéification.
- NE PAS retirer la bouteille pendant la gazéification.
- Pour réduire les risques de blessures ou de dommages matériels, tout service d'entretien ou de réparation doit être effectué par un agent agréé de sodastream.

CYLINDRE DE CO₂ ALIMENTAIRE SODASTREAM

- **DANGER** : une fuite de CO₂ peut conduire à une intoxication au dioxyde de carbone. En cas de fuite de CO₂ aérer la pièce et respirer de l'air frais. En cas de malaise, appeler immédiatement un médecin.
- **AVERTISSEMENT** : vérifier que le cylindre ne comporte aucune bosse, perforation ou autre dommage avant de l'utiliser. Si un dommage quelconque est observé, NE PAS utiliser le cylindre et contacter un agent agréé de sodastream.
- **AVERTISSEMENT** : une manipulation inappropriée du cylindre peut provoquer de graves blessures.
- **AVERTISSEMENT** : après utilisation, retirer le cylindre avec précaution car il peut être très froid.
- Veiller à toujours garder le cylindre à l'écart de toute source de chaleur et des rayons du soleil.
- NE PAS déplacer l'appareil à eau gazeuse en laissant le cylindre en place.
- NE PAS altérer le cylindre d'une quelconque façon.
- NE PAS tenter de percer ou d'incinérer le cylindre.
- NE PAS jeter le cylindre ou le faire tomber.
- NE PAS manipuler un cylindre se déchargeant du CO₂ qu'il contient.

BOUTEILLE DE GAZÉFICATION

- **⚠ AVERTISSEMENT** : NE PAS gazéifier de l'eau dans une bouteille qui n'a pas été spécialement conçue pour l'appareil à eau gazeuse. L'appareil à eau gazeuse POWER™ fonctionne avec toutes les bouteilles de gazéification d'un litre (1L) de sodastream ainsi qu'avec la bouteille de gazéification d'un demi-litre (0,5L) portant la mention "Source". Les bouteilles de gazéification en verre de sodastream et les bouteilles d'un demi-litre (0,5L) ne portant pas la mention "Source" ne sont pas compatibles avec l'appareil à eau gazeuse POWER™ et ne doivent donc pas être utilisées.
- **⚠ AVERTISSEMENT** : si sur la bouteille de gazéification de sodastream ne figure pas la mention "Résistante au lave-vaisselle", NE JAMAIS LA METTRE AU LAVE-VAISSELLE OU L'EXPOSER À UNE CHALEUR SUPÉRIEURE À 49°C. N'EXPOSER AUCUNE BOUTEILLE DE GAZÉFICATION À UN FROID EXTRÊME INFÉRIEUR À 1°C. NE PAS rincer la bouteille à l'eau chaude. NE PAS poser la bouteille à proximité d'une source de chaleur telle qu'une cuisinière. NE PAS laisser la bouteille dans votre voiture. NE PAS mettre la bouteille au congélateur. Cela pourrait endommager la bouteille de gazéification et l'appareil à eau gazeuse et provoquer de graves blessures.
- **⚠ AVERTISSEMENT** : NE PAS utiliser une bouteille de gazéification si elle est déformée. Cela indique que la bouteille est endommagée. NE PAS utiliser les bouteilles de gazéification si elles sont rayées, usées, décolorées ou endommagées de quelque façon.
- **⚠ AVERTISSEMENT** : sur les bouteilles de gazéification sodastream, à côté de leur fond, figure clairement une date d'expiration. NE PAS utiliser les bouteilles une fois leur date d'expiration dépassée. Remplacer et recycler les bouteilles périmées conformément aux lois locales en matière de recyclage. Rincer les bouteilles de gazéification à l'eau froide ou tiède avant leur première utilisation.

GAZÉFICATION

- **⚠ AVERTISSEMENT** : NE PAS UTILISER L'APPAREIL À EAU GAZEUSE POUR GAZÉIFIER DES LIQUIDES AUTRES QUE L'EAU PLATE. AJOUTER LE CONCENTRÉ UNIQUEMENT APRÈS LA GAZÉFICATION.
- **⚠ AVERTISSEMENT** : NE PAS gazéifier une bouteille vide.

ENTRETIEN

APPAREIL À EAU GAZEUSE

- Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs ou d'outils tranchants pour nettoyer l'appareil. Si nécessaire, utiliser un liquide vaisselle doux et un chiffon doux et humide.
- Bien essuyer la base afin de la maintenir sèche.
- NE PAS plonger dans l'eau ou mettre au lave-vaisselle. Cela endommagerait votre appareil.
- NE PAS poser ou ranger l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

BOUTEILLE DE GAZÉFICATION

Pour votre sécurité :

- **⚠️ AVERTISSEMENT** : SI LA MENTION "LAVABLE AU LAVE-VAISSELLE" NE FIGURE PAS SUR VOTRE BOUTEILLE DE GAZÉFICATION SODASTREAM, NE PAS LA METTRE AU LAVE-VAISSELLE. SI, PAR ERREUR, LES BOUTEILLES SONT MISES AU LAVE-VAISSELLE, NE PLUS LES UTILISER ET LES JETER. L'UTILISATION DE BOUTEILLES MISES AU LAVE-VAISSELLE OU DE BOUTEILLES RAYÉES, USÉES, DÉCOLORÉES OU ENDOMMAGÉES, DE QUELQUE FAÇON, PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.
- Rincer les bouteilles de gazéification à l'eau froide ou tiède, mais jamais à l'eau chaude. Si nécessaire, utiliser un liquide vaisselle doux et une brosse à poils souples pour nettoyer la bouteille ou les tablettes de nettoyage sodastream pour bouteilles.
- Sur chaque bouteille de gazéification de sodastream est indiquée une date d'expiration. NE PAS utiliser de bouteille ayant dépassé cette date.
- Des bouteilles de gazéification sodastream de remplacement sont disponibles dans tous les points de vente sodastream.

REMPLENER VOTRE CYLINDRE

Le cylindre de CO₂ sodastream vous est fourni sous licence. La licence vous permet d'échanger votre cylindre vide contre un cylindre plein pour le prix du gaz uniquement, auprès d'un revendeur sodastream agréé. Pour une liste de revendeurs locaux près de chez vous et des informations relatives à la commande, consulter notre site www.sodastream.fr.

Suivre les instructions de remplacement du cylindre détaillées dans la section « Installation du cylindre de CO₂ et mise en marche ».

CONTENU

BOUTEILLE DE
GAZÉFICATION
RÉUTILISABLE DE 1L,
SANS BPA²



CYLINDRE DE CO₂¹



APPAREIL à eau gazeuse POWER™
DE SODASTREAM



ADAPTEUR
SECTEUR
ET CORDON
D'ALIMENTATION



La boîte contient un appareil à eau gazeuse POWER™ de sodastream, un adaptateur d'alimentation électrique, un cylindre de CO₂ et une bouteille de gazéification réutilisable, sans BPA, de 1L avec bouchon.

¹ Comprend un cylindre de CO₂ 60L (sous licence). Une fois vide, le cylindre peut être échangé contre un cylindre plein de 60L.

² La forme de la bouteille peut varier. Une bouteille de gazéification résistante au lave-vaisselle peut être incluse. Elle est identifiable grâce à sa mention "Lavable au lave-vaisselle".

VUE D'ENSEMBLE DE POWER™

BOUTONS DE
GAZÉIFICATION

VOYANTS LUMINEUX

DISPOSITIF DE
FIXATION À CLAPET

TUYAU DE GAZÉIFICATION

LEVIER DE FIXATION
DE LA BOUTEILLE

FICHE POUR CORDON
D'ALIMENTATION
(À L'ARRIÈRE ET À L'INTÉRIEUR DE L'INTÉRIEUR)

BASE

INSTALLATION DU CYLINDRE DE CO₂ ET MISE EN MARCHÉ

1



Placez l'appareil POWER™ sur une surface plane et solide, en position verticale. Retirez le panneau arrière en introduisant votre index dans la cavité puis en tirant le panneau vers vous. Posez le panneau à côté de la machine.

2



Retirez le film et la capsule du cylindre de CO₂. Insérez le bas du cylindre par la cavité de la base de l'appareil, poussez-le dans le corps de l'appareil puis positionnez-le sous le bord supérieur.

3



Tournez le cylindre dans le sens des aiguilles d'une montre tout en appuyant délicatement dessus jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Serrez à la main. NE PAS utiliser d'outils.

4



Branchez correctement le cordon d'alimentation dans votre appareil comme illustré sur l'image ci-dessus, en veillant à ce que le cordon passe dans la petite fente en bas de l'appareil. Branchez l'adaptateur dans la prise murale. Les voyants lumineux s'allument.

5



Pour remplacer le panneau arrière, inclinez-le vers vous, ajustez la fente au bas du panneau arrière sur l'onglet vertical, à l'arrière de la base, puis appuyez sur le couvercle pour qu'il s'insère.

RÉALISATION D'EAU GAZEUSE



Avant de préparer l'eau gazeuse, remplissez la bouteille de gazéification d'eau froide, jusqu'à la ligne de remplissage conseillée. Pour de meilleurs résultats, utilisez de l'eau fraîche.

Tirez le levier de fixation vers vous jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Ne tirez pas le tuyau de gazéification. Insérez le goulot de la bouteille de gazéification dans le clapet de fixation. Poussez fermement la bouteille vers le haut et vers l'arrière. Le dispositif de fixation à clapet retiendra la bouteille et la maintiendra à la verticale.

REMARQUE : Lorsque la bouteille de gazéification est insérée correctement, il y a un espace entre la bouteille et la base. NE PAS GAZEIFIER si la bouteille repose sur la base, l'eau déborderait.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant 60 secondes, les voyants lumineux s'éteindront automatiquement. Les voyants lumineux se rallumeront lorsqu'une bouteille de gazéification sera installée.



Pour gazéifier, choisissez le niveau de gazéification désiré en appuyant sur l'un des trois boutons de gazéification :

Lorsque vous gazéifiez une bouteille de **1 L**, les fonctions des boutons de gazéification sont :

- a) Bouton gauche (une goutte) : gazéification légère
- b) Bouton du milieu (deux gouttes) : gazéification moyenne
- c) Bouton droit (trois gouttes) : gazéification élevée

Lorsque vous gazéifiez une bouteille de **0,5 L**, les fonctions des boutons de gazéification sont :

- a) Bouton gauche (une goutte) : gazéification moyenne
- b) Bouton du milieu (deux gouttes) : gazéification élevée
- c) Le bouton droit (trois gouttes) ne doit pas être utilisé

Lorsque vous appuyez sur un bouton de gazéification, le voyant lumineux correspondant clignote pour indiquer que la gazéification est en cours. Une fois que le voyant lumineux cesse de clignoter, la gazéification est terminée. Le voyant lumineux reste allumé pendant 30 secondes ou jusqu'au retrait de la bouteille de gazéification.

Après avoir entendu le bruit de dépressurisation, tirez la bouteille de gazéification vers vous pour la dégager du dispositif de verrouillage.

Si vous souhaitez obtenir un niveau de gazéification plus élevé, vous pouvez relancer l'opération deux fois sans retirer la bouteille de gazéification, après quoi les boutons de gazéification seront désactivés. Les boutons sont réactivés lorsque la bouteille de gazéification est retirée puis réinsérée.

• **AVERTISSEMENT** : Ne retirez pas la bouteille de gazéification avant la fin du cycle de gazéification.

CHOISISSEZ VOTRE SAVEUR



Les sodastream Caps®

Les bouteilles de concentrés sodastream

Pour les capsules sodastream Caps : une fois l'eau gazéifiée, placez une capsule sodastream sur le goulot de la bouteille puis pressez fermement. La saveur se diffusera immédiatement. Retirez la capsule sodastream vide. Fermez la bouteille avec le bouchon permettant de conserver la gazéification puis remuez doucement pour mélanger. Dégustez votre boisson gazeuse !

Pour les bouteilles sodastream : une fois l'eau gazéifiée, inclinez la bouteille de gazéification et versez-y lentement la saveur de votre choix. Fermez la bouteille avec le bouchon permettant de conserver la gazéification puis remuez doucement pour mélanger. Dégustez votre boisson gazeuse !

PROCÉDURE DE DÉPANNAGE

Avant d'appeler un réparateur, veuillez consulter la liste des éventuels problèmes et les solutions ci-dessous :

LA GAZÉIFICATION NE FONCTIONNE PAS :

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement raccordé à l'appareil à eau gazeuse et que l'adaptateur est bien branché à une prise murale sous tension.
- Si vous avez gazéifié trois fois la même bouteille de gazéification sans la retirer, les boutons de gazéification se désactivent. Les boutons sont réactivés lorsque la bouteille de gazéification est retirée puis réinsérée.
- Manque possible de CO₂ : débranchez l'appareil puis remplacez votre cylindre par un cylindre sodastream plein.
- Le cylindre n'est peut-être pas assez vissé : débranchez l'appareil, retirez la bouteille de gazéification, ouvrez et retirez le panneau arrière de l'appareil à eau gazeuse pour accéder au cylindre et resserrez manuellement le cylindre. NE PAS utiliser d'outils. Serrez fermement mais pas trop fort. Si le cylindre est déjà bien serré, il est peut-être vide. Remplacez-le par un cylindre sodastream plein.
- **⚠️ AVERTISSEMENT:** le cylindre peut être très froid.
- Vérifiez que la bouteille de gazéification a été remplie avec de l'eau au moins jusqu'au repère.

LES VOYANTS LUMINEUX SONT ÉTEINTS

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement raccordé à l'appareil à eau gazeuse et que l'adaptateur est bien branché à une prise murale sous tension.
- Si vous avez gazéifié trois fois la même bouteille de gazéification sans la retirer, les boutons de gazéification se désactivent. Les boutons sont réactivés lorsque la bouteille de gazéification est retirée puis réinsérée.

IMPOSSIBLE D'INSÉRER LA BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION DANS LE CLAPET DE FIXATION

- Tirez fermement le levier de fixation de la bouteille vers vous jusqu'à ce qu'il s'enclenche entièrement vers l'avant. Insérez une bouteille dans le clapet de fixation. Poussez fermement la bouteille vers le haut et vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.

VOUS ENTENDEZ DU GAZ S'ÉCHAPPER DE LA BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION

- La bouteille de gazéification n'est peut-être pas fixée correctement. Laissez l'appareil terminer le cycle de gazéification puis retirez la bouteille et replacez-la. Suivez les instructions dans la section « Réalisation d'eau gazeuse ».
- Il est normal d'entendre une petite quantité de gaz s'échapper à la fin du cycle de gazéification, pendant la dépressurisation.

VOUS SOUHAITEZ RE-GAZÉIFIER UNE EAU DÉJÀ GAZÉIFIÉE

- **⚠️ AVERTISSEMENT :** POUR VOTRE SÉCURITÉ, NE JAMAIS re-gazéifier une boisson après avoir ajouté une saveur. Vous pouvez re-gazéifier uniquement une eau plate ou une eau gazeuse non aromatisée.

DU GAZ CONTINUE DE S'ÉCHAPPER DE VOTRE APPAREIL, MÊME APRÈS LA FIN DU CYCLE DE GAZEIFICATION

- **⚠️ AVERTISSEMENT:** Ne pas retirer la bouteille ou le cylindre. Laissez l'appareil à eau gazeuse en position verticale. Ne la touchez pas tant que vous entendez du gaz s'échapper. Lorsque le gaz ne s'échappe plus, retirez la bouteille de gazéification puis contactez votre service clientèle sodastream.
- **⚠️ DANGER :** Une fuite de CO₂ peut conduire à une intoxication au dioxyde de carbone. En cas de fuite de CO₂, aérez la pièce et respirez de l'air frais. En cas de malaise, appelez immédiatement un médecin.

VOUS ENTENDEZ LE GAZ S'ÉCHAPPER APRÈS AVOIR INSTALLÉ UN NOUVEAU CYLINDRE

- Resserrez le cylindre. NE PAS utiliser d'outils.

LE NIVEAU DE GAZÉIFICATION EST FAIBLE

- **⚠ AVERTISSEMENT** : NE PAS gazéifier de nouveau après avoir ajouté une saveur.
- Si vous n'avez pas encore ajouté de saveur, gazéifier de nouveau l'eau à un niveau supérieur.
- Gazéifiez avec de l'eau fraîche.
- Si le niveau de gazéification est encore faible, il se peut qu'il ne vous reste plus de gaz. Remplacez le cylindre.

L'EAU DÉBORDE DE LA BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION DURANT LA GAZEIFICATION

- Vérifiez que la bouteille de gazéification est remplie jusqu'à la ligne de remplissage conseillée.
- Assurez-vous que la bouteille de gazéification est bien fixée en tirant délicatement le bas de la bouteille. Si elle n'est pas bien fixée, retirez-la puis replacez-la.

VOTRE EAU GAZEUSE N'A PAS ASSEZ DE GOÛT

- Ajoutez simplement plus de saveur, selon votre goût !
- **⚠ AVERTISSEMENT** : NE PAS gazéifier de nouveau après avoir ajouté une saveur.

DE PETITS MORCEAUX DE GLACE PEUVENT APPARAÎTRE DANS L'EAU DURANT LA GAZÉIFICATION

- Ceci est normal et peut se produire lorsque vous utilisez de l'eau très froide. La glace présente se dissoudra simplement.

D'autres cas ?

Consultez notre site www.sodastream.fr pour trouver les coordonnées de l'équipe d'assistance technique sodastream locale.

LIMITES DE GARANTIE SODASTREAM

Une attention toute particulière a été portée afin que votre appareil à eau gazeuse vous soit livré en bon état. sodastream garantit, sous réserve des modalités et conditions énoncées dans la présente limites de garantie, que votre appareil à gazéifier sera exempt de défauts de matériel et de fabrication dans des conditions domestiques normales d'utilisation pendant vingt-quatre (24) mois à compter de la date d'achat.

Si votre appareil à eau gazeuse ne fonctionne pas correctement durant la période de garantie de 24 mois et si nous déterminons que le mauvais fonctionnement est dû à un défaut de fabrication ou de matériel, sodastream réparera ou remplacera gratuitement l'appareil, à sa discrétion. sodastream peut remplacer votre appareil à eau gazeuse par un appareil remis à neuf, ou un équivalent, si le modèle que vous avez acheté n'est plus disponible. Aucun remboursement ne sera effectué. Cette garantie limitée est disponible pour les consommateurs qui ont acheté un appareil à eau gazeuse sodastream au détail, pour un usage personnel, familial ou domestique.

Cette garantie NE couvre PAS :

- Les abus, le mauvais usage, l'altération de l'appareil à eau gazeuse ou l'utilisation commerciale.
- Les dommages résultant de la gazéification de liquides autres que l'eau.
- L'usure normale (telle que la décoloration).
- Le mauvais fonctionnement du produit résultant, en tout ou en partie, de l'altération, du démontage ou de la réparation de l'appareil à eau gazeuse par un centre de service non agréé par sodastream.
- Les dommages résultant de l'utilisation de l'appareil avec des cylindres ou des bouteilles de gazéification autres que ceux approuvés par sodastream.
- Les dommages résultant de l'utilisation de l'appareil à eau gazeuse avec une valve d'adaptation.
- Les dommages résultant de l'utilisation d'une bouteille de gazéification périmée.
- Les dommages causés par un accident, le transport ou toute autre utilisation domestique normale.
- Les bouteilles de gazéification et les cylindres.

sodastream n'est pas responsable des dommages fortuits ou consécutifs. Le recours unique et exclusif des consommateurs sera la réparation ou le remplacement, conformément aux conditions générales de cette garantie. Dans la mesure où cette garantie est incompatible avec la législation locale, cette garantie s'en trouvera modifiée afin d'être conforme à la législation locale. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits, qui varient selon les lois locales. Les avantages accordés aux consommateurs par cette garantie s'ajoutent aux autres droits et recours qui peuvent leur être accordés par la loi au regard de cet appareil à eau gazeuse.

POUR OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE

Seuls sodastream, ou ses représentants officiels, sont autorisés à effectuer les réparations ou l'entretien de votre appareil à eau gazeuse au titre de la garantie. Des réparations effectuées par des tiers annulent la garantie. Si vous devez demander une réparation couverte par la garantie, veuillez prendre contact avec le service clientèle de sodastream de votre pays.

SERVICE HORS GARANTIE

Si sodastream, ou ses représentants agréés, détermine que le dysfonctionnement ou le dommage n'est pas couvert par la garantie, sodastream réparera l'appareil à eau gazeuse qu'après paiement des frais de réparation déterminés.

LOI APPLICABLE

Toutes les réclamations, plaintes, demandes de jugement ou actions légales intentées en vertu de la présente concernant, de quelque façon, votre appareil sodastream, seront régies et interprétées conformément aux lois locales du pays dans lequel l'appareil sodastream a été acheté.

CYLINDRES SODASTREAM

Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec des cylindres sodastream originaux. L'utilisation d'autres cylindres de CO₂ n'est pas recommandée car ils peuvent ne pas être compatibles avec l'appareil sodastream. Tous dommages résultant de l'utilisation d'un cylindre autre que celui de sodastream ne sont pas couverts par la garantie. Les cylindres de remplacement sont disponibles auprès des détaillants sodastream agréés.

BOUTEILLES DE GAZÉIFICATION SODASTREAM

Votre appareil sodastream a été conçu pour être utilisé avec des bouteilles de gazéification sodastream. Tous dommages résultant de l'utilisation d'une bouteille autre que celle de sodastream ne sont pas couverts par la garantie. Avant chaque usage, vérifiez la date d'expiration inscrite sur la bouteille de gazéification. Remplacez toute bouteille de gazéification périmée. Veuillez recycler les bouteilles périmées conformément aux lois locales en matière de recyclage.

INSTRUCTIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS

L'emballage est composé de matériaux recyclables. Contactez votre mairie pour de plus amples renseignements sur le recyclage.

UNION EUROPÉENNE



Votre appareil contient de nombreux matériaux qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit est classé comme matériel électronique ou électrique et ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de son utilisation. Cet appareil est étiqueté conformément à la Directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (refonte) (2008/0241 (COD), adoptée le 19 juillet 2011 et 2002/96/CE). La Directive DEEE a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques disponibles de récupération et de recyclage afin de minimiser l'impact sur l'environnement, traiter toutes substances dangereuses et éviter l'augmentation du nombre de décharges. Pour plus d'informations sur l'élimination appropriée de ce produit grâce à un programme de reprise, veuillez contacter le service à la clientèle sodastream.

SPÉCIFICATIONS

SPÉCIFICATIONS DE L'APPAREIL :

Pression de service maximale : 145 PSI/10 bar

Température de fonctionnement maximale autorisée : 40° C

Capacité de la bouteille : Jusqu'à 1,0 Litre

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES :

Alimentation : 110-240V CA

Fréquence : 50-60Hz

Sortie : 6,5V CC

Tension max : 2A

Puissance max : 13 W

SODASTREAM est une marque déposée de SodaStream International Ltd. ou de ses filiales.

FRANCE :

Importé par:
OPM FRANCE
20 Rue Véga - CS10015
44482 CARQUEFOU Cedex
Tél. 02 40 49 64 25
www.sodastream.fr
www.facebook.com/SodaStream.France

BENELUX :

SodaStream Internation BV
Provincienbaan 16,
5121 DL Rijen, Pay-Bas
Tel: 0800 - 0223637 (NL)
www.sodastream.nl
Tel: 0880 - 74807 (BE)
www.sodastream.be

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA :

SodaStream (Switzerland) AG
6331 Hünenberg
Infoline: 0800 800 812
www.sodastream.ch

sodastream®

POWER™

QUICK START GUIDE - KURZANLEITUNG
DEUTSCH



⚠ Bitte lesen Sie diese Anweisungen und vergewissern Sie sich, dass Sie die vorliegende Kurzanleitung (Quick Start Guide) verstehen, bevor Sie Ihren Trinkwassersprudler in Betrieb nehmen.

Besuchen Sie uns auf sodastream.com für Videos mit Gebrauchsanweisungen und Ideen für Rezepte.

FÜR IHRE SICHERHEIT

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF UND ÜBERGEBEN SIE DIESE MÖGLICHEN NACHFOLGENDEN BENUTZERN

Es ist wichtig, dass Sie alle Anweisungen für den Gebrauch und die Wartung ebenso wie die maßgeblichen Sicherheitsinformationen lesen und verstehen, bevor Sie Ihren Trinkwassersprudler in Betrieb nehmen.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

- **⚠️ ACHTUNG:** WENN SIE ZUM VERSETZEN MIT KOHLENSÄURE EINE FLASCHE BENUTZEN, DIE NICHT ALS „SPÜLMASCHINENFEST“ GEKENNZEICHNET IST, SOLLTEN SIE DIESE NIEMALS IN DIE SPÜLMASCHINE GEBEN ODER SIE ANDERWEGTIG DER HITZE ODER EXTREMER KÄLTE AUSSETZEN.
- **⚠️ ACHTUNG:** Nehmen Sie das Versetzen mit Kohlensäure NIEMALS mit einer Flasche vor, die nicht speziell für die Arbeit mit diesem Trinkwassersprudler konzipiert ist. Der POWER™ Trinkwassersprudler ist darauf ausgerichtet, mit allen Sodawasserflaschen des Typs PET und PEN 0.5L sowie 1L SodaStream zu funktionieren. SodaStream Sprudlerflaschen aus Glas sind mit dem POWER™ Trinkwassersprudler nicht kompatibel und sollten nicht eingesetzt werden.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- **⚠️ ACHTUNG:** Der unsachgemäße Einsatz Ihres Trinkwassersprudlers kann ernsthafte körperliche Verletzungen zur Folge haben.
- **⚠️ ACHTUNG:** Benutzen Sie Ihren Trinkwassersprudler NICHT, wenn dieser sich nicht in aufrechter Position befindet.
- **⚠️ ACHTUNG:** Setzen Sie Ihren Trinkwassersprudler für NICHTS anderes ein, als die Erzeugung von Sprudelwasser. Der zweckentfremdete Einsatz jeglicher Art dieses Trinkwassersprudlers kann ernsthafte körperliche Verletzungen zur Folge haben.
- **⚠️ ACHTUNG:** Setzen Sie den vorliegenden Trinkwassersprudler auf einer flachen, stabilen Oberfläche ein, und halten Sie ihn von Wärmequellen fern.
- Stellen Sie Ihren Trinkwassersprudler NICHT auf heiße Oberflächen (wie zum Beispiel die Ofenplatte), und betätigen Sie ihn niemals in der Nähe einer offenen Flamme.
- **⚠️ ACHTUNG:** Nehmen Sie das Versetzen mit Kohlensäure NIEMALS mit einer leeren Flasche vor. Die Sprudlerflasche muss sich ordnungsgemäß in Position befinden, bevor Sie Ihren Trinkwassersprudler in Betrieb nehmen.
- Bewegen Sie Ihren Trinkwassersprudler NICHT, solange sich dieser in Betrieb befindet.
- Entfernen Sie die Sprudlerflaschen im Verlauf des Sprudelvorgangs NICHT.
- Zur Minderung des Risikos von Körperverletzungen und Sachschäden sollte jede Wartung oder Reparatur von einem durch SodaStream autorisierten Mitarbeiter des Kundendienstes durchgeführt werden.
- Wenn der Trinkwassersprudler von Kindern benutzt wird, sollten sie von einem Erwachsenen aufmerksam beaufsichtigt werden.

DER CO2 ZYLINDER

- **⚠️ GEFÄHRLICH:** Ein Kohlenstoffdioxidleck kann eine Vergiftung mit Kohlenstoffdioxid nach sich ziehen. Lüften Sie im Falle eines Entweichens von Kohlenstoffdioxid den Raum, atmen Sie frische Luft ein, und bemühen Sie sich umgehend um ärztliche Hilfe.
- **⚠️ ACHTUNG:** Der Zylinder sollte vor der Inbetriebnahme auf jegliche Beulen, Einstiche oder andere Schäden untersucht werden. Insofern solche Schäden erkennbar sind, benutzen Sie den Zylinder NICHT, und nehmen Sie Kontakt zu einem von SodaStream autorisierten Mitarbeiter des Kundendienstes auf.
- **⚠️ ACHTUNG:** Die unsachgemäße Handhabung des Zylinders kann schwere körperliche Verletzungen zur Folge haben.
- **⚠️ ACHTUNG:** Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie den Zylinder entfernen, da dieser unmittelbar nach dem Einsatz sehr kalt sein kann.
Halten Sie den Zylinder stets fern von jeder Wärmequelle und von direkter Sonneneinstrahlung.
- Transportieren Sie Ihren Trinkwassersprudler NICHT, wenn sich der Zylinder an Ort und Stelle befindet.
- Machen Sie sich AUF KEINE WEISE an dem Zylinder zu schaffen.
- Versuchen Sie NICHT, den Zylinder zu durchstechen oder zu verbrennen.
- Werfen Sie den Zylinder NICHT und lassen Sie ihn NICHT fallen.

DIE FLASCHE FÜR DAS VERSETZEN MIT KOHLENSÄURE (Sprudlerflasche)

- **⚠ ACHTUNG:** - Setzen Sie für das Versetzen mit Kohlensäure KEINE Flasche ein, die nicht speziell für die Arbeit mit Ihrem Trinkwassersprudler bestimmt ist. Der POWER™ Trinkwassersprudler ist darauf ausgerichtet, mit allen Sodawasserflaschen des Typs PET und PEN 0,5L sowie 1L SodaStream zu funktionieren. SodaStream Sprudlerflaschen aus Glas sind mit dem POWER™ Trinkwassersprudler nicht kompatibel und sollten nicht eingesetzt werden.
- **⚠ ACHTUNG:** - Wenn die Sprudlerflaschen von SodaStream nicht ausdrücklich mit dem Vermerk "spülmaschinenfest" versehen ist, SOLLTEN SIE DIESE NICHT IN DER SPÜLMASCHINE REINIGEN ODER AUF ANDERE WEISE DER HITZE BEI TEMPERATUREN VON ÜBER 49°C ODER EXTREMER KÄLTE VON WENIGER ALS 1°C AUSSETZEN. Spülen Sie die Flasche NICHT mit heißem Wasser aus. Stellen Sie die Flasche niemals in die Nähe einer Wärmequelle, wie zum Beispiel etwa neben Ihren Küchenherd. Lassen Sie die Flasche NICHT in Ihrem Fahrzeug zurück. Geben Sie die Flasche NICHT ins Gefrierfach. Das würde die Materialqualität der Sprudlerflaschen beeinträchtigen und könnte schwere körperliche Verletzungen zur Folge haben.
- **⚠ ACHTUNG:** - Benutzen Sie die Sprudlerflaschen NICHT, wenn sich deren Form verändert hat, was darauf hindeutet, dass die Flasche beschädigt worden ist. Setzen Sie KEINE Sprudlerflaschen zum Versetzen mit Kohlensäure ein, die zerkratzt, abgenutzt, verfärbt oder in irgendeiner Weise beschädigt sind.
- **⚠ ACHTUNG:** - Die Sprudlerflaschen von SodaStream sind nahe ihrer unteren Seite mit einem deutlich erkennbaren Verfalldatum versehen. Setzen Sie die Flaschen nach dem Ablauf ihres Verfalldatums NICHT mehr ein. Wiederverwerten oder entsorgen Sie abgelaufene Flaschen, und ersetzen Sie diese durch neue Flaschen. Spülen Sie die Sprudlerflasche vor dem ersten Einsatz mit kaltem oder lauwarmem Wasser aus.

DIE VERSETZUNG MIT KOHLENSÄURE (SPRUDELVORGANG)

- **⚠ ACHTUNG:** - BENUTZEN SIE IHREN TRINKWASSERSPRUDLER NICHT, UM ANDERE FLÜSSIGKEITEN ALS REINES WASSER MIT KOHLENSÄURE ZU VERSETZEN.
ACHTUNG: - Versetzen Sie NIEMALS eine leere Flasche mit Kohlensäure.

DER SICHERE EINSATZ ELEKTRISCHER GERÄTE

Wenn Sie elektrische Geräte benutzen, sollten Sie stets die nachstehend aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, um das Risiko für Brände, elektrischen Schock und körperliche Verletzungen zu reduzieren:

- **⚠ GEFAHR:** Geben Sie zum Schutz vor elektrischem Schock das Kabel, den Stecker oder den Trinkwassersprudler niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten;
- Nehmen Sie Ihren Trinkwassersprudler NICHT mit einem beschädigten Kabel oder schadhafte Stecker in Betrieb;
- Lassen Sie das Kabel NICHT über die Kante eines Tisches oder der Küchentheke herabhängen, und VERMEIDEN Sie, dass es in Kontakt mit heißen Oberflächen gerät.

WARTUNG UND PFLEGE

DER TRINKWASSERSPRUDLER

- Setzen Sie zur Säuberung niemals Scheuermittel oder scharfe Gegenstände ein. Reinigen Sie die Maschine, falls erforderlich, unter Einsatz eines milden, flüssigen Spülmittels und eines feuchten Tuches für eine sanfte Säuberung.
- Geben Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie diese NICHT in der Spülmaschine. Dies würde Ihren Trinkwassersprudler erheblich beschädigen.
- Stellen oder bewahren Sie Ihren Trinkwassersprudler NICHT in der Nähe einer Wärmequelle auf.

DIE SPRUDLERFLASCHE

Für Ihre Sicherheit:

- **⚠️ ACHTUNG:** WENN IHRE SODASTREAM SPRUDLERFLASCHE NICHT MIT DEM VERMERK „SPÜLMASCHINENFEST“ GEKENNZEICHNET IST, SPÜLEN SIE DIESE NICHT IN DER SPÜLMASCHINE. WENN SPRUDLERFLASCHEN AUS VERSEHEN IN DER SPÜLMASCHINE GEREINIGT WORDEN SIND, BENUTZEN SIE DIESE NICHT WEITER. ENTSORGEN ODER WIEDERWERTEN SIE SIE. DER EINSATZ VON FLASCHEN, DIE IN DER MASCHINE GESPÜLT WURDEN ODER DER GEBRAUCH VON FLASCHEN, DIE ZERKRATZT, ABGENUTZT, VERFÄRBT ODER IN IRGEND EINER ANDEREN WEISE BESCHÄDIGT SIND, KANN ERNSTHAFTE KÖRPERLICHE VERLETZUNGEN NACH SICH ZIEHEN.
- Spülen Sie die Sprudlerflaschen mit kaltem oder lauwarmem Wasser aus, aber benutzen Sie niemals heißes Wasser. Setzen Sie zur Säuberung niemals Scheuermittel oder scharfe Gegenstände ein. Reinigen Sie die Maschine falls erforderlich unter Einsatz eines milden, flüssigen Spülmittels und einer Bürste mit weichen Borsten.
- Jede Sprudlerflasche von SodaStream ist nahe ihrer unteren Seite mit einem deutlich erkennbaren Verfalldatum versehen. Setzen Sie die Flaschen nach dem Ablauf ihres Verfalldatums NICHT mehr ein.
- Ersatzflaschen sind überall dort erhältlich, wo Produkte von SodaStream angeboten werden.

DER AUSTAUSCH IHRES ZYLINDERS

Der Zylinder von SodaStream für das Kohlendioxid wird Ihnen mit Lizenz zur Verfügung gestellt. Diese Lizenz ermöglicht es Ihnen, Ihren leeren Zylinder gegen einen vollen Zylinder lediglich um den Preis des enthaltenen Gases auszutauschen, und zwar bei einem von SodaStream autorisierten Einzelhändler. Für eine Liste der in Ihrer Nähe befindlichen Einzelhändler und Bestellinformationen besuchen Sie uns bitte unter sodastream.com, und wählen Sie Ihr Land. Folgen Sie den Anweisungen für den Austausch des Zylinders im Abschnitt „Installation des CO₂-Zylinders und Hochfahren“.

WAS IST MIT DABEI?

EINE WIEDER VERWERTBARE
SPRUDLERFLASCHE FÜR
1 LITER, OHNE BPA²



EIN CO₂ ZYLINDER
FÜR 60 L¹



EIN SODASTREAM POWER™
TRINKWASSERSPRUDLER



EIN
STROMADAPTER



Das Paket umfasst einen Trinkwassersprudler des Typs SodaStream POWER™ Trinkwassersprudler, einen Netzadapter, einen 60-Liter CO₂-Zylinder sowie eine wieder verwertbare 1-Literflasche ohne BPA mit einem Verschluss, der den Kohlensäuregehalt bewahrt.

1. Ein 60-Liter Co₂-Zylinder stellt bis zu 60 Liter Sprudlerwasser her, je nach Kohlensäuregehalts und dem Typ des eingesetzten Trinkwassersprudlers

2. Die tatsächliche Form der Flasche kann unterschiedlich sein. Es kann eine spülmaschinenfeste Flasche mit inbegriffen sein, die durch ihre Aufschrift als „spülmaschinenfest“ gekennzeichnet ist.

POWER™ IM ÜBERBLICK

TASTEN ZUR VERSETZUNG
MIT KOHLENSÄURE

LED-LEUCHTEN

MECHANISMUS ZUR
ARRETIERUNG DER FLASCHE

KOHLENSÄURESCHLAUCH

FLASCHENHALTER

ANSCHLUSS FÜR
DAS STROMKABEL

SOCKEL



DIE INSTALLATION DES CO2-ZYLINDERS UND HOCHFAHREN DES GERÄTES

1



Stellen Sie den POWER™ Trinkwassersprudler auf eine flache, feste Oberfläche und in eine aufrechte Position. Entfernen Sie die hintere Abdeckung, indem Sie Ihren Zeigefinger in die Vertiefung stecken, die hintere Abdeckung solcherart ergreifen und diese vom Gehäuse Ihres Trinkwassersprudlers wegziehen. Legen Sie die hintere Abdeckung beiseite.

2



Entfernen Sie die Schrumpffolie und den Deckel vom Ventil des SodaStream CO2- Zylinders. Setzen Sie die Unterseite des CO2- Zylinders in das Loch auf der Unterseite des Trinkwassersprudlers, indem Sie diesen leicht nach vorne kippen. Drücken Sie den Zylinder anschließend nach vorne, damit der Kopf des Zylinders das Ventil des Trinkwassersprudlers erreichen kann.

3



Drücken Sie den Zylinder sanft nach oben, und schrauben Sie ihn nach rechts ein, während Sie Druck ausüben, bis er fest gelagert ist. Ziehen Sie ihn nur per Hand fest; benutzen Sie KEINE Werkzeuge.

4



Schließen Sie das Stromkabel auf sichere Weise an den Trinkwassersprudler an, wie in der obigen Illustration gezeigt wird, und stellen Sie sicher, dass das Kabel durch die Aussparung des Plastikgehäuses verläuft. Drücken Sie den Stecker in die Steckdose in der Wand. Die LED-Leuchten blinken auf.

5



Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an, indem Sie diese auf sich zuneigen und das untere Ende in den hinteren Teil des Trinkwassersprudlers einfügen, um dann die hintere Abdeckung auf die Rückseite des Gerätes zu drücken, bis sie einrastet.

LASSEN SIE ES SPRUDELN



Füllen Sie die Sprudlerflasche mit kaltem Wasser bis zur Anzeige des Füllstands. Für die besten Ergebnisse nehmen Sie eiskaltes Wasser.

Ziehen Sie die Arretierung nach vorne, indem Sie den Flaschenhalter in die vordere Richtung ziehen, bis es Klick macht. Schieben Sie dann die Sprudlerflasche in die Arretierung, und drücken Sie sie nach oben und nach hinten, bis sie arretiert wird. Die Arretierung wird die Flasche greifen und in einer vertikalen Stellung festhalten.

BITTE BEACHTEN: Wenn die Flasche ordnungsgemäß eingeschoben ist, dann entsteht ein schmaler Spalt zwischen der Unterseite der Sprudlerflasche und dem Sockel. Nehmen Sie keine Versetzung mit Kohlensäure vor, wenn die Sprudlerflasche direkt auf dem Sockel ruht, oder es wird Wasser herauspritzen.

Wenn der Trinkwassersprudler während 60 Sekunden nicht benutzt wird, schalten sich die Leuchten aus. Sie werden sich wieder einschalten, wenn eine Sprudlerflasche eingeschoben und an Ort und Stelle arretiert wird.



Zur Versetzung mit Kohlensäure drücken Sie auf eine der drei Tasten, um den von Ihnen gewünschten Grad der Kohlensäuregehalts zu erreichen:

Wenn Sie eine 1-Liter-Flasche Wasser mit Kohlensäure versetzen wollen, dann sehen die Funktionen der Sprudeltasten wie folgt aus:

- a) Die linke Taste (ein Tropfen) für eine leichte Sprudelstärke
- b) Die mittlere Taste (zwei Tropfen) für eine mittelstarke Sprudelstärke
- c) Die rechte Taste (drei Tropfen) für eine starke Sprudelstärke

Wenn Sie eine 0,5-Liter-Flasche Wasser mit Kohlensäure versetzen wollen, dann sehen die Funktionen der Sprudeltasten wie folgt aus:

- a) Die linke Taste (ein Tropfen) für eine mittelstarke Sprudelstärke
- b) Die mittlere Taste (zwei Tropfen) für eine starke Sprudelstärke
- c) Die rechte Taste sollte hier nicht eingesetzt werden

Sobald eine Sprudeltaste gedrückt ist, wird die entsprechende LED-Lampe aufleuchten, um anzuzeigen, dass die Versetzung mit Kohlensäure im Gang ist. Sobald die LED-Leuchte nicht mehr flackert, ist die Versetzung mit Kohlensäure abgeschlossen. Die Leuchten bleiben für weitere 30 Sekunden eingeschaltet, oder bis die Sprudlerflasche entfernt wird.

Wenn Sie hören, wie das überschüssige Gas abgegeben wird, ziehen Sie die Sprudlerflasche zu sich heran, um sie aus der Arretierung zu befreien.

Wenn Sie mehr Kohlensäure in Ihrem Trinkwasser haben möchten, können Sie es noch zwei weitere Male erneut mit Kohlensäure versetzen, ohne die Sprudlerflasche herausnehmen zu müssen, und danach werden die Tasten deaktiviert. Die Tasten werden erneut aktiviert, wenn Sie die Sprudlerflasche entfernen und dann wieder einschieben.



SodaStream Kapseln®



SodaStream Aromen in Flaschen

SodaStream Kapseln: Setzen Sie nach der Zubereitung von Sprudelwasser eine SodaStream Kapsel auf den Hals der offenen Sprudlerflasche, und drücken Sie diese fest nach unten. Das Aroma wird sofort freigesetzt und im Wasser aufgelöst. Schließen Sie die Flasche mit einem Verschluss, der den Kohlensäuregehalt bewahrt, und mischen Sie das Getränk, indem Sie die Flasche leicht schwenken. Genießen Sie Ihr Getränk!

Flaschen mit Soda-Mix: Halten Sie nach der Zubereitung von Sprudelwasser die offene Sprudlerflasche in einem schrägen Winkel, und fügen Sie das von Ihnen gewünschte Aroma hinzu, indem Sie die Flüssigkeit langsam und vorsichtig ins Innere der Flasche gießen. Schließen Sie die Flasche fest mit dem Verschluss, der die Kohlensäure bewahrt, und mischen Sie das Getränk durch sanftes schwenken. Genießen Sie Ihr Getränk!

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Kundendienst kontaktieren, prüfen Sie bitte die nachstehende Liste möglicher Fehlerquellen und Lösungen:

IHR TRINKWASSERSPRUDLER FUNKTIONIERT NICHT UND VERSETZT DAS WASSER NICHT MIT KOHLENSÄURE:

- Sehen Sie nach, ob das Stromkabel ordnungsgemäß an das Gerät angeschlossen ist, und stellen Sie sicher, dass der Adapter auf sichere Weise in eine funktionierende Steckdose gesteckt wurde.
- Es kann sein, dass Ihnen das Gas ausgegangen ist; tauschen Sie in diesem Fall Ihren Zylinder mit einem vollen SodaStream Zylinder aus.
 - Der Zylinder könnte sich gelockert haben. Nehmen Sie die Sprudlerflasche heraus, öffnen Sie die rückwärtige Abdeckung des Trinkwassersprudlers, und nehmen Sie diese ab, um auf den Zylinder zuzugreifen und diesen mit der Hand wieder festzuziehen. Benutzen Sie KEINE Werkzeuge. Wenden Sie festen Druck an, aber überdrehen Sie nicht. Wenn sich der Zylinder bereits fest an Ort und Stelle befindet, könnte es sein, dass er leer ist. Tauschen Sie ihn gegen einen gefüllten SodaStream Zylinder aus. Stellen Sie sicher, dass die Sprudlerflasche bis zur Füllstandmarkierung mit Wasser gefüllt ist.

DIE LEUCHTEN GEHEN NICHT AN:

- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel auf korrekte Weise an den Trinkwassersprudler angeschlossen ist, und dass der Adapter auf sichere Weise in eine funktionierende Steckdose gesteckt wurde.
- **Wenn Sie dieselbe Sprudlerflasche drei Mal hintereinander mit Kohlensäure versetzt haben, ohne sie aus dem Gerät zu entfernen, dann werden die Tasten zur Versetzung mit Kohlensäure deaktiviert. Sie werden erneut aktiviert, wenn die Sprudlerflasche herausgenommen und dann erneut wieder eingeschoben wird.**

ES GELINGT IHNEN NICHT, DIE SPRUDLERFLASCHE IN DIE ARRETIERUNG EINRASTEN ZU LASSEN:

- Ziehen Sie den Flaschenhalter auf sich zu, bis er komplett in seine vordere Position einrastet. Schieben Sie die Flasche in die Arretierung. Drücken Sie die Flasche fest nach oben und nach hinten, bis sie in die Arretierung einrastet.

SIE HÖREN, WIE GAS AUS DER SPRUDLERFLASCHE ENTWEICHT:

- Die Sprudlerflasche könnte nicht ordnungsgemäß anliegen. Gestatten Sie dem Trinkwassersprudler, die Versetzung mit Kohlensäure zu beenden; Sie können die Flasche dann herausnehmen und erneut einschieben. Folgen Sie den Anweisungen des Abschnitts „Lassen Sie es sprudeln“.
Es ist normal, wenn man hört, wie am Ende des Sprudelvorgangs eine kleine Menge an Gas entweicht.

SIE MÖCHTEN EIN GETRÄNK ERNEUT MIT KOHLENSÄURE VERSETZEN, DAS SIE BEREITS ZUVOR MIT KOHLENSÄURE VERSETZT HATTEN:

- **⚠️ ACHTUNG:** Fügen Sie ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT nach der Zugabe eines Aromastoffes NIEMALS weitere Kohlensäure hinzu. Sie können nur reines Wasser oder Sprudelwasser ohne Geschmackszusätze erneut oder wiederholt mit Kohlensäure versetzen.

IHR TRINKWASSERSPRUDLER SETZT WEITERHIN GAS FREI, NACHDEM DER SPRUDELVORGANG ABGESCHLOSSEN IST:

- **⚠️ ACHTUNG:** Nehmen Sie den Zylinder oder die Flasche nicht heraus. Belassen Sie den Trinkwassersprudler in aufrechter Position. Nicht berühren, bis Sie kein Gas mehr entweichen hören. Wenn der Trinkwassersprudler kein Gas mehr entweichen lässt, entfernen Sie die Sprudlerflasche, und nehmen Sie Kontakt zu Ihrem ortsansässigen Kundendienstzentrum auf.
- **⚠️ GEFAHR:** Das Entweichen von CO2 kann zu einer Vergiftung mit Kohlendioxid führen. In dem Fall, da CO2 entweicht, durchlüften Sie die Umgebung, atmen frische Luft ein und bemühen sich umgehend um ärztliche Hilfe.

WENN SIE DAS GERÄUSCH ENTWEICHENDEN GASES HÖREN, NACHDEM SIE DEN TRINKWASSERSPRUDLER MIT EINEM NEUEN ZYLINDER AUSGERÜSTET HABEN:

- Schrauben Sie den Zylinder noch fester in seine Fassung ein. Nehmen Sie KEINE Werkzeuge zur Hand.
- **DIE VERSETZUNG MIT KOHLENSÄURE ERSCHEINT IHNEN UNZUREICHEND:**
- **⚠ ACHTUNG:** Versetzen Sie das Getränk nach der Zugabe von Geschmacksstoffen NICHT erneut mit Kohlensäure.
- Wenn Sie noch keine Geschmacksstoffe hinzugefügt haben, können Sie erneut Kohlensäure in größerem Umfang begeben.
- Nehmen Sie eiskaltes Wasser, wenn Sie Ihr Getränk mit Kohlensäure versetzen.
- Wenn Ihnen der Kohlensäuregehalt immer noch unzureichend erscheint, kann es sein, dass kein Gas mehr vorhanden ist. Tauschen Sie dann den Zylinder aus.

DAS WASSER LÄUFT IM VERLAUF DES VERSETZENS MIT KOHLENSÄURE AUS DER SPRUDLERFLASCHE ÜBER:

- Prüfen Sie, dass die Flasche nur bis zur Füllstandlinie gefüllt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sprudlerflasche fest in der Arretierung verankert ist. Prüfen Sie dies, indem Sie sanft an der unteren Seite der Flasche ziehen. Wenn es so aussieht, als sei diese gelockert, entfernen Sie die Flasche, und setzen Sie sie erneut ein.

IHR SPRUDELWASSER HAT NICHT GENÜGEND GESCHMACK:

- Geben Sie einfach nach Geschmack eine größere Menge an Aroma hinzu!
- **⚠ ACHTUNG:** Versetzen Sie das Getränk nach der Zugabe von Geschmacksstoffen NICHT erneut mit Kohlensäure.

KLEINE EISSTÜCKCHEN TRETEN IM VERLAUF DES VERSETZENS MIT KOHLENSÄURE IM WASSER IN ERSCHEINUNG:

- Dies kann passieren, wenn Sie für den Sprudelvorgang sehr kaltes Wasser benutzen. Jedes Eis, das entstanden sein sollte, wird einfach schmelzen.

Haben Sie immer noch Probleme?

Besuchen Sie uns auf [sodastream.com](https://www.sodastream.com), wählen Sie Ihr Land aus, um die Kontaktdaten eines Mitarbeiters des Kundendienstes von SodaStream in Ihrer Nähe zu finden.

SODASTREAM LIMITED WARRANTY

Wir haben uns große Mühe gegeben, um Ihnen Ihren Trinkwassersprudler in ordnungsgemäßem Zustand zu liefern. Vorbehaltlich der in der vorliegenden beschränkten Garantie dargelegten allgemeinen Geschäftsbedingungen garantiert SodaStream, dass Ihr Trinkwassersprudler unter den Bedingungen eines normalen Gebrauchs im Haushalt frei ist von Defekten und Mängeln an Material und Ausführung, und dies für eine Dauer von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum des Erwerbs.

Es wird empfohlen, dass Sie Ihren Trinkwassersprudler online anmelden; besuchen Sie dazu unsere Website unter www.sodastream.com, wählen Sie Ihr Land, und füllen Sie das auf der Seite zur Verfügung stehende Formular für die Registrierung des Produktes aus.

Sollte Ihr Trinkwassersprudler im Verlauf der Garantiezeit versagen, und sollten wir feststellen, dass die Fehlfunktion das Ergebnis von Materialschäden oder einer fehlerhaften Verarbeitung ist, wird SodaStream das Gerät kostenlos reparieren oder ersetzen, dies nach dem Ermessen von SodaStream und innerhalb der in der vorliegenden Garantie dargestellten Grenzen. SodaStream kann den Trinkwassersprudler mit einem überholten oder äquivalenten Gerät ersetzen, wenn das von Ihnen erworbene Modell nicht mehr erhältlich sein sollte. Es werden keine Kosten zurückerstattet. Die vorliegende eingeschränkte Garantie gilt für Kunden, die den Trinkwassersprudler im Einzelhandel für den persönlichen Gebrauch und den Einsatz in Familie und Haushalt erworben haben.

Die vorliegende Garantie SCHLIESST das Folgende AUS:

- Einen falschen oder unsachgemäßen Einsatz des Gerätes, einen Umbau oder einen kommerziellen Einsatz des Gerätes;
- Schäden, die entstehen, wenn andere Flüssigkeiten als Wasser mit Kohlensäuren versetzt werden;
- Eine normale Abnutzung (Verfärbung);
- Fehlfunktionen des Gerätes, die zum Teil oder zur Gänze das Resultat von Umbauten, einer Demontage oder der Reparatur eines Trinkwassersprudlers durch einen anderen Techniker als den eines von SodaStream autorisierten Dienstleistungszentrums sind;
- Schäden, die aus dem Einsatz von Zylindern oder Sprudlerflaschen entstehen, die nicht zu denen gehören, die von SodaStream für den Gebrauch mit Ihrem Trinkwassersprudler vorgesehen sind;
- Schäden, die sich aus dem Einsatz des Trinkwassersprudlers mit einem Adapterventil ergeben;
- Schäden, die durch den Einsatz einer Sprudlerflasche verursacht werden, deren Verfalldatum abgelaufen ist;
- Schäden, die von Unfällen und vom Transport herrühren, oder die durch irgendetwas verursacht werden, das nicht in den Rahmen des normalen Gebrauchs im Haushalt fällt;
- Die Sprudlerflaschen und Zylinder.

SodaStream ist nicht haftbar für indirekte oder Folgeschäden. Das einzige dem Kunden in solchen Fällen zur Verfügung stehende Hilfsmittel ist einer Reparatur oder der Austausch des Gerätes im Einklang mit den allgemeinen Bedingungen der vorliegenden Garantie. In einigen Fällen gestatten es die lokal geltenden Gesetze nicht, solche Schäden aus der Garantie auszuschließen, und daher könnte es sein, dass diese Vorbehalte für Sie nicht gelten. In dem Umfang, in dem die vorliegende Garantie nicht den örtlichen Vorschriften entspricht, soll sie dahingehend als modifiziert gelten, dass sie mit den örtlichen Gesetzen dieser Art übereinstimmt. Darüber hinaus könnten Ihnen weitere Rechte im Einklang mit dem vor Ort geltenden Gesetz zustehen. Die dem Kunden mittels der vorliegenden Garantie gewährten Leistungen gelten zusätzlich zu anderen Ansprüchen und Rechtsmitteln, die dem Kunden von Gesetzes wegen im Hinblick auf den Trinkwassersprudler zustehen könnten.

WIE NIMMT MAN DIE LEISTUNGEN DER GARANTIE IN ANSPRUCH?

Wenn Ihr Trinkwassersprudler der Garantieleistung bedarf, dann wenden Sie sich bitte an den SodaStream Kundendienst in Ihrer Nähe, mit Hilfe der Website sodastream.com, auf der Sie Ihr Land auswählen.

Ein Vertreter von SodaStream wird Ihnen spezifische Anweisungen erteilen, wie Sie Ihren Trinkwassersprudler auf eigene Kosten an eines der autorisierten Dienstleistungszentren einschicken können. Nur SodaStream oder die Vertreter der Firma sind befugt, garantiebezogene Reparaturen oder eine Wartung für Ihren Trinkwassersprudler vorzunehmen. Bei durch dritte Parteien ausgeführten Reparaturen erlischt die vorliegende Garantie.

NICHT GARANTIEBEZOGENER SERVICE

Wenn SodaStream oder die von der Firma beauftragten Vertreter feststellen, dass die Fehlfunktion oder der Schaden des Gerätes nicht durch die Garantie gedeckt wird, wird SodaStream den Trinkwassersprudler nur wieder instand setzen, wenn die festgelegten Reparaturkosten beglichen werden.

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

Alle und jegliche Ansprüche, Beschwerden und Forderungen nach gerichtlichen Entscheidungen oder alle gerichtlichen Schritte, die im Hinblick auf die vorliegenden Garantie vorgelegt oder unternommen werden, und die sich auf irgendeine Weise auf Ihren Trinkwassersprudler beziehen, sollen den geltenden Gesetzen des Landes unterliegen, in dem der Trinkwassersprudler von SodaStream erworben wurde, und im Einklang mit diesen ausgelegt werden.

SODASTREAM ZYLINDER

Ihr Trinkwassersprudler wurde für den Betrieb mit einem echten Zylinder von SodaStream konzipiert. Der Einsatz anderer CO₂-Zylinder wird nicht empfohlen, da diese mit dem vorliegenden Trinkwassersprudler von SodaStream nicht kompatibel sein könnten. Schäden, die durch den Einsatz eines Zylinders entstehen, der kein Zylinder von SodaStream ist, fallen nicht in den Rahmen der vorliegenden Garantie. Ersatzzylinder sind durch von SodaStream beauftragte Einzelhändler erhältlich.

SODASTREAM SPRUDLERFLASCHEN

Ihr Trinkwassersprudler wurde für den Betrieb mit einer passenden Sprudlerflasche von SodaStream konzipiert. Schäden, die durch den Einsatz einer Sprudlerflasche entstehen, die keine geeignete Sprudlerflasche von SodaStream ist, fallen nicht in den Rahmen der vorliegenden Garantie.

Prüfen Sie vor jedem Einsatz das Verfalldatum der Sprudlerflasche. Tauschen Sie abgelaufene Sprudlerflaschen gegen neue aus. Die Sprudlerflaschen von SodaStream sind bei autorisierten Einzelhändlern von SodaStream erhältlich. Bitte wiederverwerten Sie Ihre Sprudlerflaschen im Einklang mit den bei Ihnen vor Ort geltenden Umweltvorschriften.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTES

Die Verpackung besteht aus wieder verwertbaren Materialien. Nehmen Sie Kontakt zu Ihren Lokalbehörden auf, um weitere Informationen für die Wiederverwertung zu erhalten.

IN DER EU



Ihre Maschine umfasst wertvolle Materialien, die geborgen oder wieder verwertet werden können. Das durchgekreuzte Symbol des Abfallcontainers bedeutet, dass das gegenwärtige Produkt ein elektrisches Gerät oder als elektronische Ausrüstung eingestuft ist und am Ende seiner Lebensdauer nicht gemeinsam mit anderen Arten von Haushaltsmüll oder kommerziellem Abfall entsorgt werden sollte. Dieses Gerät ist im Einklang mit der EU-Vorschrift für Abfall von Altgeräten der Elektrik und Elektronik (European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) (Neufassung) (2008/0241 - COD), erlassen am 19. Juli 2011, und 2002/96/EC) mit Etiketten versehen. Die Richtlinie WEEE wurde erlassen, um Produkte unter Einsatz der besten zur Verfügung stehenden Wiedergewinnungs- und Wiederverwertungstechniken wieder zu verwerten und die Belastung der Umwelt zu reduzieren, gefährliche Substanzen zu behandeln sowie die zunehmende Anzahl von Müllhalden zu reduzieren. Für weitere Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes mit Hilfe eines Rücknahmeprogramms nehmen Sie bitte mit dem Kundendienst von SodaStream Kontakt auf.

SPEZIFIKATIONEN

LEISTUNG DES GERÄTS:

Maximaler Betriebsdruck: 145 PSI / 10 Bar

Maximal zulässige Betriebstemperatur: 40°C

Fassungsvermögen der Flaschen: Bis zu 1,0 Liter

ELEKTRISCHE ANGABEN:

Stromzufuhr: 110 – 240 Volt Wechselstrom

Frequenz: 50 - 60 HZ

Ausgang: 6,5 Volt Gleichstrom

Maximale Stromstärke: 2 Ampère

Maximaler Energieverbrauch: 13 Watt

SODASTREAM ist ein eingetragenes Handelszeichen der Firma SodaStream International Ltd. oder ihrer Tochtergesellschaften.

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA:

SodaStream (Switzerland) AG
6331 Hünenberg
Infoline: 0800 800 812
www.sodastream.ch

sodastream®

POWER™

GUIDA RAPIDA

ITALIANO



⚠ Si prega di leggere e di accertarsi di avere compreso la Guida rapida prima di utilizzare il Gasatore.

Visitate il sito www.sodastream.com per consultare i video di istruzioni e le idee per tante ricette.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI E FORNIRLE AGLI UTILIZZATORI FUTURI

È importante leggere attentamente tutte le istruzioni d'uso e di assistenza e le importanti informazioni per la sicurezza prima di utilizzare il Gasatore.

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- **⚠ ATTENZIONE:** SE SI UTILIZZA UNA BOTTIGLIA PER GASATORI NON CONTRASSEGNA COME 'LAVABILE IN LAVASTOVIGLIE', NON LAVARLA MAI IN LAVASTOVIGLIE NÉ ESPORLA A TEMPERATURE ESTREME DI CALDO O FREDDO.
- **⚠ ATTENZIONE:** NON sottoporre a gasatura alcuna bottiglia non specificamente progettata per l'utilizzo con questo Gasatore. Il Gasatore POWER™ è progettato per funzionare con tutte le bottiglie in PET e PEN da 0,5 litri e tutte le bottiglie per gasatori Sodastream da 1 litro. Le bottiglie per gasatori in vetro Sodastream non sono compatibili con il Gasatore POWER™ e non devono essere utilizzate.

AVVERTENZE GENERALI

- **⚠ ATTENZIONE:** L'utilizzo improprio del Gasatore può provocare gravi lesioni personali.
- **⚠ ATTENZIONE:** NON utilizzare il Gasatore se non è in posizione verticale.
- **⚠ ATTENZIONE:** NON utilizzare il Gasatore per la gasatura di altre bevande. L'utilizzo di questo Gasatore per scopi diversi da quanto previsto può provocare gravi lesioni personali.
- **⚠ ATTENZIONE:** Utilizzare il Gasatore su una superficie piana e stabile lontano da fonti di calore.
- NON posizionare il Gasatore su una superficie calda (ad esempio, il piano cottura del forno) e non utilizzarlo mai vicino a una fiamma.
- **⚠ ATTENZIONE:** NON eseguire la gasatura di una bottiglia vuota.
- La bottiglia per la gasatura deve essere posizionata correttamente prima di utilizzare il Gasatore.
- NON spostare il Gasatore durante il processo di gasatura.
- NON rimuovere la bottiglia per gasatori durante il processo di gasatura.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali o danni alle cose, affidare l'esecuzione degli interventi di manutenzione o riparazione a un rappresentante del servizio di assistenza tecnica autorizzata SodaStream.
- L'utilizzo del Gasatore da parte di bambini richiede una stretta supervisione.

CILINDRO DI CO₂

- **⚠ PERICOLO:** Una perdita di CO₂ può portare ad un avvelenamento di anidride carbonica. In caso di perdita di CO₂, aerare l'area, respirare aria fresca e in caso di malessere consultare immediatamente un medico.
- **⚠ ATTENZIONE:** Il cilindro deve essere controllato prima dell'utilizzo per individuare l'eventuale presenza di ammaccature, forature o altri danneggiamenti. Se il cilindro è danneggiato, non utilizzarlo e rivolgersi al servizio di assistenza tecnica autorizzata SodaStream.
- **⚠ ATTENZIONE:** L'utilizzo scorretto del cilindro può provocare gravi lesioni personali.
- **⚠ ATTENZIONE:** Prestare attenzione durante la rimozione del cilindro in quanto può essere molto freddo subito dopo l'uso.
- Tenere sempre il cilindro lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.
- NON trasportare il Gasatore con il cilindro in posizione.

- NON manomettere il cilindro in alcun modo.
- NON tentare di forare o bruciare il cilindro.
- NON gettare il cilindro o causarne la caduta.
- NON maneggiare un cilindro mentre sta scaricando CO₂.

BOTTIGLIA PER GASATORI

- **⚠ ATTENZIONE:** NON sottoporre a gasatura alcuna bottiglia non specificamente progettata per l'utilizzo con il Gasatore. Il Gasatore POWER™ è progettato per funzionare con tutte le bottiglie in PET e PEN da 0,5 litri e tutte le bottiglie per gasatori Sodastream da 1 litro. Le bottiglie per gasatori in vetro Sodastream non sono compatibili con il Gasatore POWER™ e non devono essere utilizzate.
- **⚠ ATTENZIONE:** A meno che la bottiglia per gasatori SodaStream sia chiaramente contrassegnata con la dicitura 'Lavabile in lavastoviglie', NON LAVARE MAI IN LAVASTOVIGLIE E NON ESPORLA A TEMPERATURE SUPERIORI 49 °C O INFERIORI A 1 °C. NON lavare la bottiglia in acqua calda. NON posizionare la bottiglia accanto ad una fonte di calore come il forno della cucina. NON lasciare la bottiglia all'interno dell'automobile. NON mettere la bottiglia nel congelatore. In questo modo si compromette l'integrità del materiale della bottiglia per gasatori e si potrebbero causare gravi lesioni personali.
- **⚠ ATTENZIONE:** NON utilizzare una bottiglia se si sono verificati cambiamenti di forma, in quanto ciò indica che la bottiglia è danneggiata. NON usare bottiglie graffiate, usurate, decolorate o danneggiate in alcun modo.
- **⚠ ATTENZIONE:** Le bottiglie per gasatori SodaStream sono chiaramente contrassegnate con una data di scadenza sul fondo della bottiglia. NON utilizzare le bottiglie oltre la data di scadenza.
- Riciclare o smaltire le bottiglie scadute e sostituirle con bottiglie nuove.
- Sciacquare le bottiglie per gasatori con acqua fredda o tiepida prima del primo utilizzo.

GASATURA

- **⚠ ATTENZIONE:** NON UTILIZZARE IL GASATORE PER LA GASATURA DI ALTRI LIQUIDI DIVERSI DALL'ACQUA. AGGIUNGERE EVENTUALI GUSTI SOLO DOPO LA GASATURA.
- **⚠ ATTENZIONE:** NON eseguire la gasatura di una bottiglia vuota.

USO SICURO DI APPARECCHI ELETTRICI

- Quando si utilizzano apparecchi elettrici, adottare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali:
- **⚠ PERICOLO:** Per la protezione contro le scosse elettriche non immergere il cavo, la spina o il Gasatore in acqua o in liquidi;
- NON azionare il Gasatore con il cavo o la spina danneggiati;
- NON lasciare che il cavo penda dal tavolo o dal piano di utilizzo o che tocchi superfici calde.

MANUTENZIONE

GASATORE

- Non utilizzare mai detersivi abrasivi o strumenti taglienti per pulire. Se necessario, utilizzare un detersivo liquido delicato per stoviglie e un panno morbido e umido per pulire delicatamente.
- NON immergere in acqua o lavare in lavastoviglie. In questo modo si potrebbe danneggiare seriamente il Gasatore.
- NON collocare o riporre il Gasatore vicino a una fonte di calore.

BOTTIGLIA PER GASATORI

Istruzioni per la sicurezza:

- **⚠ ATTENZIONE:** SE LA BOTTIGLIA PER GASATORI SODASTREAM NON È CONTRASSEGNAZIONE CON LA DICITURA 'LAVABILE IN LAVASTOVIGLIE', NON LAVARLA IN LAVASTOVIGLIE. NON UTILIZZARE LE BOTTIGLIE ERRONEAMENTE LAVATE IN LAVASTOVIGLIE. PROCEDERE AL LORO SMALTIMENTO O RICICLAGGIO. L'UTILIZZO DI BOTTIGLIE LAVATE IN LAVASTOVIGLIE O DI BOTTIGLIE GRAFFIATE, USURATE, DECOLORATE O IN QUALCHE MODO DANNEGGIATE PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI PERSONALI.
- Sciacquare le bottiglie con acqua fredda o tiepida, ma non sciacquarle mai con acqua calda. Se necessario, utilizzare un detersivo liquido delicato e una spazzola con setole morbide per stoviglie e un panno morbido e umido per pulire delicatamente.
- Su ogni bottiglia SodaStream è riportata una data di scadenza stampata. NON utilizzare la bottiglia oltre questa data.
- Le bottiglie SodaStream di ricambio sono disponibili presso qualsiasi rivenditore di prodotti SodaStream.

CILINDRO DI RICAMBIO

- Il cilindro di CO₂ SodaStream è fornito all'utente dietro licenza. La licenza permette di sostituire il proprio cilindro vuoto con un cilindro pieno al prezzo del solo contenuto di gas, presso un rivenditore autorizzato SodaStream partecipante all'offerta. Per un elenco dei rivenditori locali e per effettuare nuovi ordini, visitare il sito www.sodastream.com e selezionare il proprio Paese.
- Seguire le istruzioni per la sostituzione del cilindro riportate nella sezione 'Installazione del cilindro di CO₂ e accensione'.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

BOTTIGLIA PER
GASATORI
RIUTILIZZABILE
SENZA BPA²



CILINDRO DI CO₂
DA 60 LITRI¹



GASATORE
SODASTREAM POWER™



ADATTATORE DI
ALIMENTAZIONE



La confezione comprende il Gasatore SodaStream POWER™, un adattatore di alimentazione, un cilindro di CO₂ da 60 litri e una bottiglia per gasatori riutilizzabile da 1 litro senza BPA con tappo di conservazione della gasatura.

¹ Un cilindro di CO₂ da 60 litri rende fino a 60 litri di acqua frizzante a seconda del livello di gasatura e del tipo di gasatore utilizzato.

² La forma effettiva della bottiglia può variare. Può essere inclusa una bottiglia per gasatori lavabile in lavastoviglie, contrassegnata dalla dicitura 'lavabile in lavastoviglie'.

DESCRIZIONE DI POWER™

PULSANTI PER LA
GASATURA

LUCI LED

MECCANISMO DI CHIUSURA
A SCATTO (SNAP-LOCK)
PER BOTTIGLIA

TUBO PER GASATURA

SUPPORTO PER BOTTIGLIA

INSERTO PER CAVO DI
ALIMENTAZIONE

BASE



INSTALLAZIONE DEL CILINDRO DI CO₂ E ACCENSIONE

1



Posizionare il Gasatore POWER™ su una superficie piana, in posizione verticale. Rimuovere il coperchio posteriore inserendo il dito indice nel foro, afferrare il coperchio posteriore e tirarlo via dal corpo del Gasatore. Riporre il coperchio posteriore da parte.

2



Rimuovi il sigillo termoretraibile e il coperchio di plastica dalla valvola del cilindro. Inserisci il cilindro nella parte posteriore del Gasatore inserendo prima la base del cilindro e poi il corpo del cilindro, inclinando leggermente la testa in avanti del gasatore per permettere alla valvola di posizionarsi sotto il bordo superiore.

3



Spingere delicatamente il cilindro e avvitare in senso orario, applicando allo stesso tempo una certa pressione fino a quando non è saldamente tenuto in posizione. Serrare solo manualmente; NON utilizzare utensili.

4



Collegare saldamente il cavo di alimentazione al Gasatore come mostrato nella foto qui sopra, in modo che il cavo passi attraverso la fessura nella piastra di plastica. Inserire la spina nella presa a muro. Le luci a LED si accendono.

5



Riposizionare il coperchio posteriore inclinandolo verso di sé, inserire il bordo inferiore sulla parte posteriore del Gasatore e quindi spingere il coperchio sul retro del Gasatore finché il coperchio non scatta in posizione.

GENERAZIONE DELLE BOLLECINE



Riempire la bottiglia per gasatori con acqua fredda fino alla linea di riempimento. Per ottenere i migliori risultati, utilizzare acqua fredda.

Tirare la chiusura a scatto verso di sé spingendo il resto della bottiglia in avanti finché non scatta in posizione. Inserire la bottiglia per gasatori nella chiusura a scatto, spingendolo verso l'alto e all'indietro fino a farla scattare in posizione. La chiusura a scatto terrà la bottiglia salda in posizione verticale.

NOTA: Una volta inserita correttamente, vi è un piccolo spazio tra il fondo della bottiglia per gasatori e la base. Non sottoporre a gasatura se la bottiglia per gasatori è appoggiata sulla base o in presenza di fuoriuscite d'acqua.

Se il Gasatore non viene utilizzato per 60 secondi, le Luci si spengono. Le Luci si accendono nuovamente quando una bottiglia sarà installata e bloccata in posizione.



Per eseguire la gasatura, premere uno dei tre pulsanti per raggiungere il livello di gasatura desiderato:

Durante la gasatura di una bottiglia da 1 litro, le funzioni dei pulsanti di gasatura sono:

- a) Pulsante sinistro (una goccia) per gasatura leggera
- b) Pulsante centrale (due gocce) per gasatura media
- c) Pulsante destro (tre gocce) per gasatura elevata

Durante la gasatura di una bottiglia da 0,5 litri, le funzioni dei pulsanti di gasatura sono:

- a) Pulsante sinistro (una goccia) per gasatura media
- b) Pulsante centrale (due gocce) per gasatura elevata
- c) Il pulsante destro non deve essere utilizzato

Una volta che si preme un pulsante di gasatura, la luce LED corrispondente lampeggia per indicare che la gasatura è in corso. Una volta che il LED smette di lampeggiare, la gasatura è completa. Le luci rimarranno accese per altri 30 secondi o finché la bottiglia non viene rimossa.

Dopo avere udito il rilascio del gas in eccesso, tirare la bottiglia verso di sé per sganciarla dalla chiusura a scatto.

Se si necessita di una maggiore gasatura dell'acqua, è possibile gasarla di nuovo altre due volte senza rimuovere la bottiglia, dopodiché i pulsanti verranno disattivati. I pulsanti vengono riattivati quando la bottiglia viene rimossa e reinserta.

CREA LA BIBITA CHE VUOI!



Capsule SodaStream®



Gusti Sodastream in bottiglia

Per le Capsule Sodastream: Dopo aver effettuato acqua frizzante, inserire una Capsula SodaStream sulla parte superiore della bottiglia aperta e premere con decisione. Il gusto verrà immediatamente rilasciato e sciolto. Una volta svuotato, rimuovere la Capsula SodaStream. Chiudere con il tappo salva gasatura e serrare, quindi mescolare con un lieve scuotimento. Buon divertimento!

Per Bottiglie Sodamix: Dopo aver effettuato la gasatura, tenere la bottiglia aperta in posizione inclinata e aggiungere il gusto desiderato versandolo lentamente e con cautela all'interno della bottiglia. Chiudere con il tappo salva gasatura e serrare, quindi mescolare con un lieve scuotimento. Buon divertimento!

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di chiamare il servizio di assistenza tecnica, controllare il seguente elenco di possibili problemi e soluzioni:

IL GASATORE NON ESEGUE LA GASATURA:

- Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente al Gasatore e che l'adattatore di alimentazione sia collegato a una presa elettrica funzionante.
- Il gas potrebbe essere esaurito; sostituire il cilindro con un cilindro pieno SodaStream.
- Il cilindro potrebbe essere allentato. Rimuovere la bottiglia, aprire e rimuovere il coperchio posteriore del Gasatore per accedere al cilindro e serrare nuovamente il cilindro a mano. NON utilizzare utensili. Applicare una pressione decisa ma non stringere troppo. Se il cilindro è già saldamente in posizione, potrebbe essere vuoto. Sostituire con un cilindro pieno SodaStream.
- Verificare che la bottiglia sia stata riempita con acqua fino alla linea di riempimento.

SE LE LUCI NON SI ACCENDONO:

- Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente al Gasatore e che l'adattatore di alimentazione sia collegato a una presa elettrica funzionante.
- Se è stata eseguita la gasatura della stessa bottiglia per tre volte senza rimuovere la bottiglia, i pulsanti di gasatura si disattivano. I pulsanti verranno riattivati quando la bottiglia verrà rimossa e reinserta.

SE È IMPOSSIBILE INSERIRE LA BOTTIGLIA NELLA CHIUSURA A SCATTO:

- Tirare la bottiglia verso di sé finché non scatta in posizione completamente in avanti. Inserire la bottiglia nella chiusura a scatto. Spingere con decisione la bottiglia verso l'alto e all'indietro fino a farla scattare in posizione.

SE È UDIBILE UNA FUORIUSCITA DI GAS DALLA BOTTIGLIA:

- La bottiglia per gasatori potrebbe non essere collegata correttamente. Lasciare che il Gasatore completi il processo di gasatura, quindi scollegare la bottiglia e ricollegarla. Seguire le istruzioni riportate nella sezione 'Generazione delle bollicine'.
- Al termine del processo di gasatura, è normale udire la fuoriuscita di una piccola quantità di gas.

SE SI DESIDERA GASARE UNA BEVANDA GIÀ GASATA IN PRECEDENZA:

- ⚠ **ATTENZIONE:** PER LA PROPRIA SICUREZZA, NON eseguire MAI una nuova gasatura dopo aver aggiunto il gusto. È possibile gasare nuovamente solo acqua naturale o frizzante non aromatizzata.

SE IL GASATORE CONTINUA A RILASCIARE GAS DOPO IL COMPLETAMENTO DELLA GASATURA:

- ⚠ **ATTENZIONE:** Non rimuovere il cilindro o la bottiglia. Lasciare il Gasatore in posizione verticale. Non toccarlo fino a quando si sente la fuoriuscita di gas. Quando il Gasatore non rilascia più gas, rimuovere la bottiglia e contattare il Centro di Assistenza Clienti SodaStream locale.

- **⚠ PERICOLO:** Una perdita di CO₂ può portare ad un avvelenamento da anidride carbonica. In caso di perdita di CO₂, aerare l'area, respirare aria fresca e in caso di malessere consultare immediatamente un medico.

SE È UDIBILE UNA FUORIUSCITA DI GAS DOPO AVERE INSTALLATO UN NUOVO CILINDRO NEL GASATORE:

- Avvitare il cilindro ben stretto nel suo raccordo. NON utilizzare utensili.

SE LA GASATURA È INSUFFICIENTE:

- **⚠ ATTENZIONE:** NON eseguire una nuova gasatura dopo l'aggiunta dei gusti.
- Se non è stato ancora aggiunto il gusto, eseguire una nuova gasatura a un livello di gasatura più elevato.
- Eseguire la gasatura con acqua fredda.
- Se la gasatura continua ad essere insufficiente, il gas potrebbe essere esaurito. Sostituire il cilindro.

FUORIUSCITA DI ACQUA DALLA BOTTIGLIA DURANTE LA GASATURA:

- Verificare che la bottiglia sia riempita con acqua fino alla linea di riempimento.
- Verificare che la bottiglia sia saldamente installata nella chiusura a scatto. Controllare tirando delicatamente il fondo della bottiglia. Se la bottiglia è allentata, rimuoverla e reinserirla.

GUSTO INSUFFICIENTE DELL'ACQUA GASATA:

- Basta aggiungere più gusto a piacere!
- **⚠ ATTENZIONE:** NON eseguire una nuova gasatura dopo l'aggiunta del gusto.

COMPARSA DI PEZZETTI DI GHIACCIO NELL'ACQUA DURANTE LA GASATURA:

- Questo può accadere quando si esegue la gasatura con acqua molto fredda. Qualsiasi pezzetto di ghiaccio creatosi si scioglierà senza alcun problema.

Si riscontrano problemi non elencati in precedenza?

Visitare il sito www.sodastream.com e selezionare il proprio Paese per cercare i dati di contatto del servizio assistenza clienti SodaStream locale.

GARANZIA LIMITATA SODASTREAM

Ogni ragionevole sforzo è compiuto al fine di assicurare che il Gasatore sia consegnato in condizioni ottimali. Conformemente alle condizioni generali stabilite nella presente garanzia limitata, SodaStream garantisce che il Gasatore sarà esente da difetti di materiali e lavorazione in normali condizioni di utilizzo domestico per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data di acquisto.

Si consiglia di registrare il Gasatore online, visitando il sito www.sodastream.com, selezionando il proprio Paese e completando il modulo di registrazione del prodotto disponibile sul sito Web.

In caso di malfunzionamento del Gasatore entro il periodo di garanzia e qualora sia stabilito che il problema è dovuto a materiali o manodopera difettosi, SodaStream riparerà o sostituirà gratuitamente, a discrezione di SodaStream, entro i limiti di cui alla presente garanzia. SodaStream può sostituire il Gasatore con un Gasatore ricondizionato o uno prodotto equivalente, qualora il modello acquistato non sia più disponibile. Non sarà concesso alcun rimborso. La presente garanzia limitata è disponibile per i consumatori che hanno acquistato il Gasatore presso i punti vendita per uso personale, familiare o domestico.

Sono ESENTI da garanzia:

- Abuso, uso improprio, alterazione o utilizzo commerciale del Gasatore;
- Danni causati dalla gasatura di liquidi diversi dall'acqua;
- Normale usura (ad esempio, decolorazione);
- Malfunzionamenti del prodotto che siano il risultato, in tutto o in parte, di alterazioni, smontaggio o riparazione del Gasatore da parte di un riparatore diverso da un centro di assistenza autorizzato SodaStream;
- Danni derivanti dall'uso di cilindri o bottiglie per gasatori diversi da quelli approvati da SodaStream per l'utilizzo con il proprio Gasatore;
- Danni causati dall'uso del Gasatore con una valvola adattatore;
- Danni derivanti dall'utilizzo di una bottiglia per gasatori scaduta;
- Danni causati da incidenti, spedizione o altre cause diverse dal normale uso domestico;
- Bottiglie per gasatori e cilindri.

SodaStream non è responsabile per danni incidentali o consequenziali. Unico ed esclusivo rimedio di cui dispongono i consumatori deve essere la riparazione o la sostituzione in base alle condizioni generali della presente garanzia. Alcune normative locali non consentono l'esclusione o la limitazione di tali danni, pertanto tali esclusioni potrebbero non essere applicabili al proprio caso. Nella misura in cui la presente garanzia non sia conforme alle normative vigenti, la presente garanzia dovrà essere modificata al fine di conformarsi a tali normative locali.

È possibile avere altri diritti, che variano in base alle normative locali. I benefici per il consumatore derivanti dalla presente garanzia sono da considerarsi in aggiunta ad altri diritti e rimedi che possono essere offerti al consumatore dalla normative correlate al presente Gasatore.

PER USUFRUIRE DELLA GARANZIA

Se il Gasatore necessita di assistenza in garanzia, contattare il Servizio Clienti SodaStream locale, visitando il sito www.sodastream.com e selezionare il proprio Paese.

Un rappresentante SodaStream fornirà istruzioni specifiche su come organizzare la spedizione del Gasatore, a proprie spese, presso uno dei nostri centri di assistenza autorizzati. Solo SodaStream o i suoi agenti sono autorizzati a fornire riparazioni o assistenza in garanzia sul Gasatore. La riparazione da parte di terzi invalida la garanzia.

INTERVENTI FUORI GARANZIA

Se SodaStream o i suoi agenti autorizzati stabiliscono che il malfunzionamento o il danno non sia coperto dalla garanzia, SodaStream riparerà il Gasatore solo previo pagamento delle spese di riparazione determinate.

CONDIZIONI GENERALI

Qualsiasi e ogni richiesta, reclamo, istanza di giudizio o azioni giudiziarie intentati in virtù della presente in qualsiasi modo correlato al Gasatore sono disciplinati da e interpretati in conformità con le normative locali del Paese in cui è stato acquistato il Gasatore SodaStream.

CILINDRI SODASTREAM

Il Gasatore è stato progettato per funzionare con un cilindro SodaStream originale. L'uso di altri cilindri di CO₂ non è raccomandato in quanto potrebbero non essere compatibili con il presente Gasatore. I danni derivanti dall'utilizzo di un cilindro diverso da un cilindro SodaStream non sono coperti dalla garanzia.

Sono disponibili cilindri SodaStream di ricambio presso i rivenditori autorizzati Sodastream.

BOTTIGLIE PER GASATORI SODASTREAM

Il Gasatore è stato progettato per funzionare con un'appropriata bottiglia per gasatori SodaStream. I danni derivanti dall'utilizzo di una bottiglia per gasatori diversa da una bottiglia per gasatori SodaStream non sono coperti dalla garanzia.

Prima di ogni utilizzo, controllare la data di scadenza riportata sulla bottiglia per gasatori. Sostituire le bottiglie per gasatori scadute con bottiglie nuove. Sono disponibili bottiglie per gasatori SodaStream di ricambio presso i rivenditori autorizzati Sodastream. Si prega di riciclare le bottiglie per gasatori scadute in conformità con le normative locali sul riciclaggio.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Il materiale di imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili. Contattare le autorità locali per ulteriori informazioni sul riciclaggio.

NELL'UNIONE EUROPEA



L'apparecchio contiene materiali che possono essere riciclati. Il simbolo del bidone dei rifiuti sbarrato indica che questo prodotto è elettrico o classificato come apparecchiatura elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali al termine della sua vita utile.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) (Rifusione) (2008/0241 (COD), adottata il 19 luglio 2011 e 2002/96/CE). La direttiva RAEE è stato messo in atto per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di recupero e di riciclaggio intese a ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, il trattamento di sostanze pericolose ed evitare l'aumento di discariche. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento di questo prodotto attraverso un programma di recupero, si prega di contattare il servizio clienti SodaStream.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI NOMINALI DELL'APPARECCHIO:

Pressione massima di esercizio: 145 PSI/10 bar Temperatura massima consentita di funzionamento: 40 °C Capacità della bottiglia: Fino a 1,0 litro

SPECIFICHE ELETTRICHE:

Ingresso: 110-240 Vca

Frequenza: 50-60 HZ Uscita: 6,5 Vcc Corrente massima: 2 Amp

Carico massimo stimato: 13 W

SODASTREAM è un marchio registrato di SodaStream International Ltd. o delle sue affiliate

ITALIA:

Sodastream International B.V Italian Branch
Via San Pio X,
44 31020 San Vendemiano (TV) Italia
Tel: +39/0438/400798
www.sodastream.it

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA:

SodaStream (Switzerland) AG
6331 Hünenberg
Infoline: 0800 800 812
www.sodastream.ch

sodastream®

POWER™

Snelle startgids
NEDERLANDS



⚠ Lees deze snelstartgids aandachtig voordat u gebruik maakt van uw bruiswatertoestel.

Ga naar sodastream.be/sodastream.nl voor instructievideo's en receptideeën.

VOOR UW VEILIGHEID

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES EN GEEF ZE AAN DE VOLGENDE GEBRUIKER

Het is belangrijk dat u alle gebruiks- en onderhoudsinstructies en de veiligheidsvoorschriften leest en begrijpt voordat u uw bruiswatertoestel gebruikt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **⚠ WAARSCHUWING:** ALS U EEN CARBONISATIEFLES GEBRUIKT DIE NIET MET 'VAATWAS-MACHINEBESTENDIG' IS GEMARKEERD, MAG U DEZE NOOIT IN DE VAATWASSER STEKEN OF BLOOTSTELLEN AAN HITTE OF EXTREME KOU.
- **⚠ WAARSCHUWING:** NIET carboneren met een fles die niet specifiek ontworpen is om te werken met dit bruiswatertoestel. Het POWER™ bruiswatertoestel is ontworpen om te werken met alle PET en PEN 0.5L en 1L carbonisatieflessen van SodaStream. De glazen carbonisatieflessen van SodaStream zijn niet geschikt voor het POWER™ bruiswatertoestel en mogen niet gebruikt worden.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- **⚠ WAARSCHUWING:** Het verkeerd gebruik van uw bruiswatertoestel kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Gebruik het bruiswatertoestel NIET als deze niet in zijn rechtopstaande positie is.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Uw bruiswatertoestel NIET gebruiken voor iets anders dan het carboneren van water. Het gebruik van dit bruiswatertoestel voor onbedoelde doeleinden kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Gebruik uw bruiswatertoestel op een vlakke, stabiele ondergrond uit de buurt van warmtebronnen.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Plaats uw bruiswatertoestel NIET op een heet oppervlak (bijvoorbeeld een fornuis) en gebruik het nooit in de buurt van een vlam.
- **⚠ WAARSCHUWING:** GEEN lege flessen carboneren.
- Carbonisatieflessen moet op de juiste manier geplaatst zijn voor gebruik van uw bruiswatertoestel.
- NIET uw bruiswatertoestel bewegen tijdens het carbonisatieproces.
- NIET de carbonisatiefles verwijderen tijdens het carbonisatieproces.
- Om het risico van persoonlijk letsel of schade aan eigendommen te voorkomen, mag u onderhoud of reparatie alleen laten uitvoeren door een door SodaStream erkende servicedienst.
- Toezicht door een volwassene is nodig wanneer uw bruiswatertoestel wordt gebruikt door kinderen.

CO₂ CILINDER

- **⚠ GEVAAR:** Een CO₂-lek kan leiden tot koolstofdioxide vergiftiging. Bij een CO₂-lek, ventileer de omgeving, adem frisse lucht in en wanneer u zich onwel voelt onmiddellijk medische hulp inroepen.
- **⚠ WAARSCHUWING:** De cilinder moet vóór gebruik op deuken, lekkage of andere schade worden gecontroleerd. Indien deze worden gevonden, gebruik de cilinder dan niet en neem contact op met een door SodaStream erkende servicedienst.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Een verkeerd gebruik van de cilinder kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig bij het verwijderen van de cilinder, deze kan erg koud zijn direct na gebruik.

- Houd de cilinder altijd uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- NIET uw bruiswatertoestel verplaatsen met de cilinder op zijn plek.
- GEEN aanpassingen aan de cilinder maken.
- NIET de cilinder doorboren of verbranden.
- NIET met de cilinder gooien of deze laten vallen.
- NIET de cilinder hanteren terwijl deze CO₂ afgeeft.

CARBONISATIEFLES

- **⚠ WAARSCHUWING:** NIET carboneren met een fles die niet specifiek ontworpen is om te werken met uw bruiswatertoestel. Het POWER™ bruiswatertoestel is ontworpen om te werken met alle PET en PEN 0,5L en 1L SodaStream carbonisatieflessen. De glazen flessen van SodaStream zijn niet geschikt voor het POWER™ bruiswatertoestel en mogen niet gebruikt worden.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Tenzij de carbonisatiefles van SodaStream is gemarkeerd met een duidelijke ' vaatwasmachinebestendig ' opmerking, mag u de fles nooit in een vaatwasser wassen of op een andere manier blootstellen aan hitte boven 120°F (49 °C) of extreme kou ONDER 34°F (1 °C). NIET de fles in heet water spoelen. NIET de fles naast een warmtebron plaatsen, zoals uw oven. NIET de fles in uw auto laten liggen. NIET de fles in de vriezer leggen. Hierdoor zal het materiaal van de carbonisatiefles zijn integriteit verliezen en kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **⚠ WAARSCHUWING:** NIET de carbonisatiefles gebruiken als er veranderingen in de vorm hebben plaatsgevonden, dit geeft aan dat de fles beschadigd is. Gebruik GEEN carbonisatieflessen die zijn bekrast, versleten, verkleurd, of op enige wijze beschadigd zijn.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Carbonisatieflessen van SodaStream zijn duidelijk gemarkeerd met een vervaldatum dichtbij de bodem van de fles. Gebruik GEEN flessen na hun vervaldatum.
- Recycleer of werp verlopen flessen weg en vervang deze met een nieuwe fles.
- Spoel de carbonisatiefles om met koud of lauw water voor het eerste gebruik.

CARBONISATIE

- **⚠ WAARSCHUWING:** GEBRUIK UW BRUISWATERTOESTEL NIET OM ANDERE VLOEISTOFFEN NAAST KRAANWATER TE CARBONEREN. VOEG SMAAK ALLEEN NA HET CARBONEREN TOE.
- **⚠ WAARSCHUWING:** GEEN lege flessen carboneren.

VEILIG GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN

Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij het gebruik van elektrische apparaten om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken:

- **⚠ GEVAAR:** Ter bescherming tegen elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of het bruiswatertoestel niet in water of in een vloeistof plaatsen;
- NIET uw bruiswatertoestel gebruiken als deze een beschadigd snoer of stekker heeft;
- NIET het snoer over de rand van de tafel of het aanrecht laten hangen of met hete oppervlakken in aanraking laten komen.

ONDERHOUD

BRUISWATERTOESTEL

- Gebruik nooit schuurmiddelen of scherpe voorwerpen om te reinigen. Indien nodig, kunt u een mild afwasmiddel en een zachte, vochtige doek gebruiken om voorzichtig schoon te maken.
- NIET in water of in een vaatwasser plaatsen. Dit zal uw bruiswatertoestel ernstig beschadigen.
- NIET uw bruiswatertoestel dichtbij een hittebron plaatsen of opslaan.

CARBONISATIEFLES

Voor uw veiligheid:

- **⚠ WAARSCHUWING:** ALS UW CARBONISATIEFLES VAN SODASTREAM NIET MET 'VAATWASMACHINEBESTENDIG' IS GEMARKEERD, MAG U DEZE NIET IN DE VAATWASMACHINE WASSEN. CARBONISATIEFLESSEN DIE PER ONGELUK IN DE VAATWASMACHINE ZIJN GEWASSEN, MOGEN NIET MEER GEBRUIKT WORDEN. GOOI DEZE WEG OF RECYCLEER ZE. HET GEBRUIK VAN FLESSEN DIE ZIJN GEWASSEN IN EEN VAATWASMACHINE OF FLESSEN MET KRASSEN, SLUITAGE, VERKLEURINGEN OF BESCHADIGINGEN KUNNEN LEIDEN TOT ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL.
- Spoel carbonisatieflessen met koud of lauw water, maar nooit met heet water. Indien nodig, kunt u een mild afwasmiddel en een zachte, vochtige doek gebruiken om voorzichtig schoon te maken.
- Elke carbonisatiefles van SodaStream heeft een vervaldatum. NIET de fles gebruiken na deze datum.
- Vervangende carbonisatieflessen van SodaStream zijn beschikbaar waar SodaStream verkocht wordt.

UW CILINDER OMRUILEN

De SodaStream CO₂ cilinder wordt aan u verstrekt onder licentie. De licentie staat u toe uw lege cilinder om te ruilen voor een volle fles voor de prijs van alleen de gasinhoud, bij een deelnemende door SodaStream geautoriseerde dealer. Voor een lijst van lokale winkeliers in uw buurt en bestelinformatie gaat u naar sodastream.com en selecteert u uw land.

Volg de instructies om de cilinder te vervangen in de sectie 'Installatie van de CO₂ cilinder en Opstarten'.

INHOUD

HERBRUIKBARE
1L BPA-VRIJE
CARBONISATIE-FLES²



50-60L CO₂
CILINDER¹



SODASTREAM POWER™
BRUISWATERTOESTEL



STROOM
ADAPTER



Het pakket is inclusief het SodaStream POWER™ bruiswatertoestel een stroomadapter, een 50-60L CO₂ cilinder en een herbruikbare 1L BPA-vrije carbonisatiefles met bruis-behoudende dop.

¹ Een 60L CO₂ cilinder maakt tot maximaal 60L bruiswater afhankelijk van de hoeveelheid carbonisatie en het type bruiswatertoestel dat gebruikt werd.

² De daadwerkelijke vorm van de fles kan verschillen. Een vaatwasmachinebestendige carbonisatiefles kan inbegrepen zijn en is te herkennen aan zijn markering 'vaatwasmachinebestendig'.

POWER™ OVERZICHT

CARBONISATIE
KNOPPEN

LED LICHTEN

SNAP-LOCK FLES
MECHANISME

CARBONISATIE BUIS

FLESSTANDAARD

INGANG VOOR
STROOMKABEL

STANDAARD



DE CO₂ CILINDER INSTALLEREN EN OPSTARTEN

1



Plaats het POWER™ bruiswatertoestel op een stevig, vlak oppervlak in een rechte positie.

Verwijder de achterkant door uw wijsvinger in het gat te steken en van uw bruiswatertoestel weg te bewegen. Leg de achterkant opzij.

2



Verwijder de plastic film en de dop van de SodaStream CO₂ cilinder. Plaats de onderzijde van de cilinder in de opening van de basis van het SodaStream toestel en duw de cilinder naar binnen door het hoofd voorwaarts te tillen zodat de cilinder in het toestel geplaatst kan worden.

3



Druk de cilinder rustig omhoog en draai naar rechts terwijl u druk toepast totdat de cilinder stevig vast zit. Alleen met de hand vastdraaien; GEEN gereedschap gebruiken.

4



Steek de stekker stevig in uw bruiswatertoestel zoals hierboven aangegeven. Let hierbij op dat het snoer door de opening in het plastic lipje loopt. Steek de stekker in een stopcontact. De LED lichten gaan nu aan.

5



Plaats de achterkant terug door deze naar u toe te kantelen, de onderkant tegen de rand van het bruiswatertoestel te zetten en deze op zijn plaats te klikken.

DE BUBBELS MAKEN



Vul de carbonisatiefles met koud water tot aan de vullijn. Voor het beste resultaat gebruikt u ijskoud water.

Trek de Snap-Lock naar u toe door de flessenstandaard naar u toe te trekken totdat deze vastklikt. Steek de carbonisatiefles in de Snap-Lock, en duw omhoog en naar achteren totdat deze vastklikt. De Snap-Lock zal de fles grijpen en deze in een verticale positie houden.

NB: Indien juist geplaatst, is er een kleine spleet tussen de onderkant van de carbonisatiefles en de standaard. Niet carboneren als de carbonisatiefles op de bodem rust. Anders zal water over de rand gaan.

Als het bruiswatertoestel niet wordt gebruikt gedurende 60 seconden, zal de verlichting uitschakelen. De lampjes gaan branden wanneer een carbonisatiefles is geïnstalleerd en vastzit.



Om te carboneren, drukt u op één van de drie knoppen om uw gewenst carbonisatieniveau te krijgen:

Wanneer u een 1L carbonisatiefles carboniseert, zijn de functies van de knoppen:

- a) Linkerknop (één druppel) voor lichte bruis
- b) Middelste knop (twee druppels) voor medium bruis
- c) Rechterknop (drie druppels) voor veel bruis

Wanneer u een 0,5L carbonisatiefles carboniseert, zijn de functies van de knoppen:

- a) Linkerknop (één druppel) voor medium bruis
- b) Middelste knop (twee druppels) voor veel bruis
- c) Rechterknop niet gebruiken

Zodra een carbonisatieknop wordt ingedrukt, zal de overeenkomstige LED knipperen om aan te geven dat carbonisatie bezig is. Zodra de LED stopt met knipperen, is de carbonisatie voltooid. De verlichting blijft nog 30 seconden branden of totdat de carbonisatiefles wordt verwijderd.

Nadat u hoort dat het overtollige gas wordt losgelaten, trekt u de carbonisatiefles naar u toe om hem uit de Snap-Lock te halen.

Als u meer koolzuur in het water wilt, kunt u nog twee keer carboniseren zonder de carbonisatiefles te verwijderen, waarna de knoppen zullen deactiveren. De knoppen worden weer geactiveerd wanneer de carbonisatiefles wordt verwijderd en weer teruggeplaatst wordt.

FLAVOUR YOUR WAY!



SodaStream Caps®



SodaStream sodamixen

Voor SodaStream Caps: Na bruisend water te hebben gemaakt, plaatst u een SodaStream Cap op de bovenkant van een open carbonisatiefles en drukt u stevig naar beneden. Smaakstoffen zullen direct vrijkomen en oplossen. Wanneer de SodaStream leeg is verwijdt u deze. Sluit de fles met de bruisbehoudende dop en draai aan. Vervolgens mixt u door rustig te schudden. Geniet van uw drankje!

Voor Sodamix Flessen: Na bruisend water te hebben gemaakt, houdt u de open carbonisatiefles schuin en voegt u de gewenste smaak toe door deze langzaam en voorzichtig naar binnen te gieten langs de binnenkant van de fles. Sluit de fles met de bruisbehoudende dop en draai aan. Vervolgens mixt u door rustig te schudden. Geniet van uw drankje!

PROBLEEMOPLOSSING

Kijkt u op de lijst van mogelijke problemen en oplossingen hieronder voordat u een servicedienst belt:

UW BRUISWATERTOESTEL WERKT NIET:

- Kijk of de stroomkabel correct is aangesloten op het bruiswatertoestel en dat de adapter is aangesloten op een werkend stopcontact.
- Uw gas is op; vervang uw cilinder door een volle SodaStream cilinder.
- De cilinder zit mogelijk los. Verwijder de carbonisatiefles, open en verwijder de achterkant van het bruiswatertoestel voor toegang tot de cilinder en draai de cilinder met de hand aan. Gebruik GEEN gereedschap. Pas stevige druk toe, maar draai niet te vast aan. Als de cilinder al stevig op zijn plaats zit, kan deze leeg zijn. Vervang met een volle SodaStream cilinder.
- Controleer of de carbonisatiefles tot de vullijn is gevuld met water.

DE LICHTEN BRANDEN NIET:

- Kijk of de stroomkabel correct is aangesloten op het bruiswatertoestel en dat de adapter is aangesloten op een werkend stopcontact.
- Als u dezelfde carbonisatiefles drie keer heeft gecarbonateerd zonder deze te verwijderen, zullen de knoppen deactiveren. De knoppen worden weer geactiveerd wanneer de carbonisatiefles wordt verwijderd en weer teruggeplaatst wordt.

U KUNT DE CARBONISATIEFLES NIET IN DE SNAP-LOCK PLAATSEN:

- Trek de flessenstandaard naar u toe totdat deze vastklikt in zijn geheel voorwaartse positie. Plaats de fles in de Snap-Lock. Duw de fles naar boven en naar achteren totdat deze vastklikt.

U HOORT GAS UIT DE CARBONISATIEFLES KOMEN:

- De carbonisatiefles is misschien niet goed aangesloten. Laat het bruiswatertoestel het carbonatieproces afmaken, waarna u de fles los kunt maken en opnieuw kan aansluiten. Volg de instructies in het gedeelte 'De bubbels maken'.
- Het is normaal om een kleine hoeveelheid gas aan het eind van het carbonatieproces te horen ontsnappen.

U WILT EEN DRANKJE OPNIEUW CARBONISEREN NADAT HET AL GECARBONISEERD IS GEWEEST:

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Voor uw eigen veiligheid, carbonateer NOOIT opnieuw na het toevoegen van smaakstoffen. U kunt wel kraan- of bruisend water zonder smaakstoffen opnieuw carboneren.

UW BRUISWATERTOESTEL BLIJFT GAS VRIJGEVEN NADAT DE CARBONISATIE KLAAR IS:

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Verwijder de cilinder of het flesje niet. Laat het bruiswatertoestel in een rechtopstaande positie staan. Raak het apparaat niet aan totdat u geen gas meer hoort ontsnappen. Wanneer de het bruiswatertoestel geen gas meer vrijgeeft, verwijdert u dan de carbonisatiefles en neem contact op met uw plaatselijke SodaStream consumentendienst.

- **⚠ GEVAAR:** Een CO₂-lek kan leiden tot koolstofdioxide vergiftiging. Bij een CO₂-lek, ventileer de omgeving, adem frisse lucht in en wanneer u zich onwel voelt dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

U HOORT HET GELUID VAN ONTSNAPPEND GAS NADAT U EEN NIEUWE CILINDER IN UW BRUISWATERTOESTEL HEeft GEïNSTALLEERD:

- Draai de cilinder steviger in zijn houder. GEBRUIK GEEN gereedschap.

U ERVAART WEINIG CARBONISATIE:

- **⚠ WAARSCHUWING:** NIET opnieuw carboneren na smaakstoffen te hebben toegevoegd.
- Als u nog geen smaakstoffen heeft toegevoegd, carboneert u dan opnieuw op een hoger carbonisatieniveau.
- Carboneer met ijskoud water.
- Als u nog steeds slechte carbonisatieresultaten heeft, kan het zijn dat u geen gas meer heeft. Vervang de cilinder.

WATER STROOMT OVER UIT DE CARBONISATIEFLES TIJDENS HET CARBONEREN:

- Kijk of de carbonisatiefles tot net onder de vullijn is gevuld.
- Controleer of de carbonisatiefles stevig in de Snap-Lock is geïnstalleerd. Controleer door voorzichtig aan de bodem van de fles te trekken. Als het los voelt, haal de fles eruit en plaats deze opnieuw.

ER ZITTE KLEINE STUKJES IJS IN HET WATER NA CARBONISATIE:

- Dit kan gebeuren wanneer u erg koud water carboneert. Als er ijs vormt zal dit vanzelf smelten.

Heeft u nog steeds problemen?

Ga naar [sodastream.com](https://www.sodastream.com) en selecteer uw land om de lokale contactgegevens van SodaStream klantenondersteuning te vinden.

SODASTREAM BEPERKTE GARANTIE

Wij doen er steeds alles aan om ervoor te zorgen dat uw bruiswatertoestel in goede staat wordt geleverd. SodaStream biedt, onderhevig aan de voorwaarden zoals hier te lezen is, een garantie aan op uw SodaStream bruiswatertoestel van 24 maanden na de datum van aankoop.

Wij raden u aan uw bruiswatertoestel te registreren op www.sodastream.be of www.sodastream.nl.

Als uw bruiswatertoestel binnen de garantieperiode valt en SodaStream vaststelt dat het defect te wijten is aan slecht vakmanschap of defecte materialen, zal SodaStream deze repareren of kosteloos vervangen. SodaStream kan uw bruiswatertoestel vervangen door een gereviseerd of een gelijkwaardig bruiswatertoestel wanneer het gekochte model niet meer beschikbaar is. Er wordt geen restitutie verleend. Deze beperkte garantie is enkel geldig voor consumenten die het SodaStream bruiswatertoestel hebben gekocht in de detailhandel voor persoonlijk, gezins- of huishoudelijk gebruik.

Deze garantie dekt NIET:

- Verkeerd gebruik, misbruik van en veranderingen aan het bruiswatertoestel.
- Wanneer het toestel werd gebruikt voor commercieel gebruik.
- Schade als gevolg van het carboneren van vloeistoffen anders dan water;
- Normale slijtage (bijv. verkleuring);
- Defecten van het product die, geheel of gedeeltelijk, het gevolg waren van een wijziging,
- Demontage of reparatie van het bruiswatertoestel door een ander dan een erkend SodaStream Service Center;
- Schade als gevolg van het gebruik van de cilinders of carbonisatieflessen anders dan die door SodaStream voor uw bruiswatertoestel vastgesteld;
- Schade als gevolg van het gebruik van het bruiswatertoestel met een aanpasklep;
- Schade als gevolg van het gebruik van een verlopen herbruikbare carbonisatiefles;
- Schade veroorzaakt door een ongeluk, de verzending of iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik;
- De carbonisatieflessen en de cilinder.

SodaStream is niet aansprakelijk voor incidentele schade of gevolgschade. De enige en exclusieve oplossing voor de consument is reparatie of vervanging volgens de bepalingen en voorwaarden van deze garantie. Sommige lokale wetten staan geen uitsluiting of beperking van deze schade toe, zodat deze uitsluitingen niet op u van toepassing zijn. Voor zover deze garantie niet overeenstemt met de plaatselijke wetgeving, zal deze garantie als aangepast worden geacht en in overeenstemming met dergelijke plaatselijke wetgeving worden beschouwd.

U kunt ook andere rechten hebben, die variëren in overeenstemming met de lokale wetten. De aan de consument door deze garantie gegeven voordelen zijn een aanvulling op andere rechten en rechtsmiddelen die aan de consument kan worden geboden door de wet met betrekking tot deze dit bruiswatertoestel.

OM GARANTIESERVICE TE VERKRIJGEN

Als uw bruiswatertoestel garantieservice nodig heeft, neem dan contact op met uw lokale SodaStream klantenservice door naar sodastream.com te gaan en uw land te selecteren.

Een SodaStream vertegenwoordiger zal u specifieke instructies geven over hoe u de verzending van uw bruiswatertoestel kunt bewerkstelligen, op uw kosten, naar een van onze erkende servicecentra. Alleen SodaStream, of zijn agenten, zijn gemachtigd om garantiereparaties of service te bieden voor uw bruiswatertoestel. Bij reparatie door derden vervalt de garantie.

NON-GARANTIE SERVICE

Als SodaStream of haar gerechtigden vaststellen dat het defect of de schade niet onder de garantie valt, zal SodaStream het bruiswatertoestel alleen tegen betaling van de vastgestelde reparatiekosten repareren.

BEPALINGEN EN VOORWAARDEN

Alle claims, klachten, eisen voor afdoening of juridisch maatregelen die hieronder op enigerlei manier om uw bruiswatertoestel ter zake worden gebracht zullen worden behandeld door, en geïnterpreteerd in overeenstemming met, de lokale wetten van het land waarin het SodaStream bruiswatertoestel werd gekocht.

SODASTREAM CILINDERS

Uw bruiswatertoestel is ontworpen om te werken met een echte SodaStream cilinder. Het gebruik van andere CO₂-cilinders wordt niet aanbevolen, omdat ze niet compatibel kunnen zijn met dit SodaStream bruiswatertoestel. Schade als gevolg van het gebruik van een andere dan een SodaStream cilinder wordt niet gedekt door de garantie.

Vervangende SodaStream cilinders zijn verkrijgbaar bij erkende SodaStream retailers.

SODASTREAM CARBONISATIEFLESSEN

Uw bruiswatertoestel is ontworpen om te werken met een geschikte SodaStream carbonisatiefles. Schade als gevolg van het gebruik van een andere dan een geschikte SodaStream carbonisatiefles valt niet onder de garantie.

Controleer de vervaldatum op de carbonisatiefles voor elk gebruik. Vervang verlopen carbonisatieflessen met nieuwe. SodaStream carbonisatieflessen zijn verkrijgbaar bij erkende SodaStream retailers. Recycleer uw verlopen carbonisatieflessen in overeenstemming met de plaatselijke recycling wetten.

INSTRUCTIES VOOR WEGGOOIEN

Verpakking is gemaakt van recycleerbare materialen. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over recycling.

IN DE EU



Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik. De doorgestreepte afvalcontainer op wieltjes betekent dat dit product elektrisch is of geclassificeerd is als elektronische apparatuur en mag aan het einde van zijn gebruiksduur niet worden weggegooid met ander huishoudelijk afval of bedrijfsafval.

Deze machine is gelabeld in overeenstemming met de Europese Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) (herschikking) (2002/96/EG), goedgekeurd 19 juli 2011, en 2002/96/EG). De AEEA-richtlijn is er om producten te recyclen met behulp van de beste beschikbare terugwinning- en recyclingtechnieken om de impact op het milieu te minimaliseren, gevaarlijke stoffen te bewerken en de toenemende stortplaatsen te vermijden. Voor meer informatie over de juiste afvoer van dit product door middel van een take-back programma, neemt u best contact op met SodaStream klantenservice.

SPECIFICATIES

MACHINEGEGEVENS:

Maximum werkdruk: 145 PSI / 10 bar

Toegestane werkende temperatuur: 40 °C Capaciteit van fles: tot 1,0 Liter

ELECTRISCH:

Input: 110-240V AC Frequentie: 50-60HZ Output: 6.5V DC Max. stroom: 2 Amp

Max. verbruik: 13 W

SODASTREAM is een geregistreerd handelsmerk van SodaStream International Ltd of haar dochterondernemingen.

BENELUX:

SodaStream Internation BV
Provinciebaan 16, 5121 DL Rijen, Nederland

Tel: 0800 - 0223637 (NL)

www.sodastream.nl

Tel: 0800 - 74807 (BE)

Tel: 0800 - 28527 (LUX)

www.sodastream.be